

# AOV notizie

1  
GENNAIO 1991

## sommario

### APPROVATO IL NUOVO STATUTO AOV

L'Assemblea Straordinaria dell'Associazione Orafa Valenzana, nella seduta del 24 gennaio 1991, ha approvato all'unanimità il nuovo Statuto sociale.

Nel prossimo numero di "AOV NOTIZIE" daremo ampio spazio a questo argomento e agli altri trattati nel corso della serata.



ASSOCIAZIONE  
ORAFI  
VALENZANA

### 3 EDITORIALE

### 4 VITA ASSOCIATIVA

"Valenza Gioielli" tariffe pubblicitarie  
Consigli di Amministrazione  
CO.FI.S.AL. s.p.a. presentazione  
Raccolta firme  
Incontro Confedorafi-Cossiga  
Conferenza "La medicina del lavoro"  
Positivi riscontri dalla 25ª Rassegna Fabbricanti Orafi  
Consorzio "Maestri Gioiellieri Valenzani"  
Ai soci ed agli espositori

### 9 "VALENZA GIOIELLI" 9/13 MARZO 1991

### 12 MOSTRE

Contributi dalla C.C.I.A.A. di Alessandria  
Calendario Mostre 1991

### 15 LEGGI

Risultati della collaborazione AOV-Ufficio Metrico /  
Importanti disposizioni per i trasferimenti di denaro /  
Contratto commercio. Siglato l'accordo /  
Chiuso il contratto dei metalmeccanici /  
Versamenti in ritardo / Apprendisti più cari /  
IRPEF - le nuove aliquote e detrazioni /  
Modifica alla legge 516/82 / Legge 46/68 /  
Coefficienti presuntivi di reddito 1990 /  
Prelievi autonomi acque / Dogana, novità /  
Attività nuovi codici / Aumenti 1991 /  
T.F.R. dicembre '90 / IVA approvati i modelli /  
Piccole imprese / L'interesse legale al 10% /  
Auto / Cambi e valute

### 23 SCADENZE

### 24 L'I.C.E. INFORMA

### 26 CONSORZIO GARANZIA CREDITO

### 28 NOTIZIE IN BREVE

### 30 RICHIESTE DI LAVORO



**Che tu voglia investire  
un milione o un miliardo,  
per il Sanpaolo  
la differenza é...  
tre volte zero.**



**Primo zero:**

**stessa disponibilità**

nel curare e ricercare l'investimento più opportuno ed adatto alle aspettative del cliente.

**Secondo zero:**

**stessa professionalità**

nell'esaminare e proporre l'investimento più redditizio e sicuro di piccoli e grandi patrimoni.

**Terzo zero:**

**stessa efficienza**

nell'eseguire l'operazione e nella gestione personalizzata di possibilità alternative di investimento.

**CONSULENZA FINANZIARIA**

**SANPAOLO**

ISTITUTO BANCARIO  
SAN PAOLO DI TORINO

Filiale di VALENZA: corso Garibaldi, 111/113 - tel. (0131) 955701 - telex 210569



## INIZIO D'ANNO

*E' dal 1987 che l'AOV NOTIZIE ha iniziato le sue pubblicazioni con continuità, assumendo una veste tipografica nuova che via via, attraverso successive modificazioni, ha raggiunto l'attuale presentazione.*

*Con questo numero che da l'avvio al 1991, la novità è la stampa su "carta riciclata". Tale adozione raggiunge sì lo scopo di diminuire i costi della pubblicazione - fatto questo in sé per sé sempre positivo - bensì vuole dare risalto al problema "ecologico" presente in maniera notevole e sempre più pressante in questa nostra società dei consumi.*

*L'uso della "carta riciclata" è un modo per richiamare l'attenzione delle aziende che ogni mese ricevendo il notiziario potranno trovarvi un messaggio, una sensibilizzazione a contribuire ad attenuare gli aspetti negativi del loro comportamento nei confronti del vasto problema ecologico.*

*A ben vedere, la "carta riciclata" fornisce ad "AOV NOTIZIE" un aspetto niente affatto peggiorativo bensì gradevole e rassicurante sebbene non raffinato.*

*Passiamo ora ai contenuti di "AOV NOTIZIE". Il nostro impegno è di renderlo sempre più uno strumento di lavoro ambito e consultato.*

*Disposizioni di legge che riguardano la conduzione dell'azienda, notizie associative, informazioni sulle mostre e su ciò che è inerente al mondo orafo: questo avete trovato nei numeri del 1990 e troverete più numerose e specifiche nei numeri del 1991.*

*Ci domandiamo: "AOV NOTIZIE" è letto, è consultato? piace ai lettori? questi hanno da fare delle critiche? dei suggerimenti?*

*E' un pò il nostro cruccio quello di non conoscere che cosa ne pensa l'orafo associato. Questi purtroppo non ci fa sapere nulla, non collabora ed è un grosso peccato! Occasioni perdute per stabilire un contatto che risulterebbe soltanto proficuo.*

*In ogni modo, possiamo arguire dal numero crescente delle telefonate che giungono nei nostri uffici che il socio-lettore è in costante aumento senza però avere una quantificazione.*

*L'ottimismo non ci fa difetto, in questo caso; pertanto confidiamo in un incremento costante di lettori affezionati ed interessati.*

*E' un conforto e uno stimolo per il nostro lavoro.*

*Al lettore auguri per un proficuo 1991. Buon lavoro.*

M.D.



**"VALENZA GIOIELLI": TARIFFE PUBBLICITARIE**

L'AOV SERVICE comunica le tariffe in vigore per il 1991 riguardanti le inserzioni pubblicitarie sulla rivista "Valenza Gioielli". Gli aumenti che si riscontrano sono stati contenuti allo stretto indispensabile sebbene i costi abbiano subito incrementi generalizzati e rilevanti.

Per le posizioni normali sono stati riservati ai soci AOV sconti che si aggirano intorno al 30% rispetto alle tariffe per i non soci.

POSIZIONI NORMALI	SOCI AOV	NON SOCI
1 PAGINA A COLORI	1.700.000	2.500.000
1 PAGINA IN B/N	1.100.000	1.600.000
INSERTO POSTALE	(costo da convenire)	
1 MODULO cm 4 x 8	200.000	300.000

POSIZIONI SPECIALI	SOLO PER SOCI AOV
I° COPERTINA	4.500.000
II° COPERTINA	2.500.000
III° COPERTINA	2.800.000
IV° COPERTINA	3.200.000

Si sottolinea che le vecchie tariffe erano in vigore dal gennaio 1987 e che da allora quindi non erano state apportate modificazioni.

Altra decisione presa al fine di migliorare la distribuzione della rivista, è stata quella di procedere alla revisione del nostro indirizzario di dettaglianti italiani. A tal proposito, se fra i soci - con particolare riguardo fra coloro che viaggiano - ci fossero alcuni disponibili a darci una mano nella selezione dei dettaglianti ritenuti importanti e validi, sarebbero i benvenuti. A loro disposizione i nostri elenchi suddivisi per provincia da selezionare ed integrare con nuovi nominativi.

Questa collaborazione sarebbe veramente preziosa e di grande utilità, soprattutto per Voi orafi, giacchè la rivista arriverebbe a nominativi mirati e per di più eliminerebbe o ridurrebbe le dispersioni, diminuendo così i costi.

Un'ultima osservazione: la tiratura prevista per il 1991 è di 12.500 copie per numero. Tale tiratura è la più alta in senso assoluto fra tutte le riviste del settore orafa.

La distribuzione, oltre ai dettaglianti e grossisti orafi italiani, raggiunge alcune migliaia di operatori stranieri con una spedizione diretta o mediante la consegna nelle mostre nazionali ed internazionali.

Se si aggiunge che "Valenza Gioielli" è anche una "bella" rivista, fatta bene e con ottime foto, si deve concludere che dovrete correre subito a prenotare una pagina pubblicitaria! ■

**CONSIGLI  
DI AMMINISTRAZIONE**

Prima delle feste di fine anno e precisamente mercoledì 19 dicembre scorso, si è riunito il Consiglio di Amministrazione dell'AOV che fra l'altro si è pronunciato sull'ammontare delle QUOTE SOCIALI per il 1991. E' stato deciso un aumento del 10% rispetto a quelle del 1990 che, ricordiamo erano in vigore dal 1989. L'incremento adottato - modesto nella sostanza - permetterà il recupero - parziale invero - dell'erosione dovuta al processo inflattivo in atto.

Il Consiglio di Amministrazione ha preso atto ed approvato la candidatura del *Dott. Silvio Berlusconi* al premio "Valenza Gioielli" che, come ogni anno, viene assegnato durante la mostra di marzo.

Sempre in riferimento alla manifestazione fieristica primaverile, sono state invitate l'AOV Service e la Fin.Or.Val. s.r.l. a provvedere al riassetto della hall del Palazzo Mostre; fatto questo resosi indispensabile a seguito dell'eliminazione delle case di orologi che non esportano più nella nostra mostra e, in secondo luogo, dalla necessità di migliorare gli accessi alla mostra, certamente angusti nelle due "reception".

La seduta si è conclusa con gli auguri di buone feste. ■

**CO.FI.S.AL. s.p.a. :  
PRESENTAZIONE**

Il 3 dicembre u.s. si è svolta in Alessandria la presentazione della CO.FI.S.AL. s.p.a., la *Compagnia Finanziaria e di Servizi Alessandria*.

Il programma dei lavori ha visto, dopo i saluti del Sindaco di Alessandria, del Presidente dell'Amministrazione Provinciale e della Camera di Commercio, la relazione introduttiva del Presidente della Cassa di Ri-



sparmio di Alessandria dott. Gianfranco Pittatore.

Agli intervenuti è stato consegnato lo Statuto della CO.FI.S.AL. s.p.a. che, ricordiamo, vede la partecipazione come socio sottoscrittore della FIN.OR.VAL. s.r.l., rappresentata dal Presidente rag. Carlo Buttini.

Nel corso della mattinata sono seguiti gli interventi del Presidente dell'Unione Industriale dott. Guala e dell'Amministratore delegato della CO.FI.S.AL. s.p.a. dott. Carli, i quali hanno sviluppato interventi esplicanti le ragioni della nascita della Compagnia e gli obiettivi a medio e lungo termine perseguiti dalla stessa. I lavori pomeridiani sono stati incentrati su confronti con alcune esperienze simili sviluppatesi all'estero e in Italia.

L'ultima parte dell'incontro, dedicata ai commenti e al dibattito, ha fatto registrare una apprezzata partecipazione del pubblico composto principalmente da imprenditori e da personaggi politici di rilievo nazionale.

■

## RACCOLTA FIRME

Ricordiamo che è in corso la raccolta delle firme a sostegno della proposta di legge di iniziativa popolare tendente alla modifica dell'attuale normativa in materia di licenziamenti individuali.

Tale normativa è assai penalizzante per le piccole e medie imprese in particolare modo nelle statuizioni attinenti le riassunzioni, il risarcimento del danno e la reintegrazione sul posto di lavoro del dipendente.

Possono firmare la proposta di legge:

i maggiorenni residenti nel Comune di Valenza iscritti alle liste elettorali nello stesso Comune. Per poter firmare è necessario presentare un documento di identità in corso di validità.

Quando e dove firmare:

- tutti i giorni, in orario di ufficio (9:00-14:00) fino all'11/03/1991, presso la segreteria del Comune di Valenza;
- l'11 marzo 1991 presso la mostra "Valenza Gioielli" dalle ore 10:30 alle ore 12:30. ■



La raccolta firme durante la RAFO

## INCONTRO CONFEDORAFI - COSSIGA

Martedì 27 novembre 1990, il Presidente della Repubblica, *Francesco Cossiga*, ha ricevuto al Palazzo del Quirinale il *Consiglio Direttivo della Confedorafi*, guidato dal Presidente *Carlo Goretti Nuzzo*.

il Presidente Cossiga, ha ribadito, nel corso dell'udienza, i legami di stima ed amicizia che lo uniscono all'intero mondo orafa, gioielliere, argentiere ed orologiaio italiano.

L'incontro caratterizzato da un tono informale, ha visto il capo dello Stato interessarsi alle problematiche di maggiore attualità per il settore, in vista del mercato unico interno in ambito comunitario.

Sono state affrontate le problematiche relative alla *legge n.46 del 1968 sulla disciplina dei titoli e dei marchi dei metalli preziosi*, di cui proprio in



questi giorni la Camera dei Deputati sta esaminando una modifica fortemente voluta dalla Confedorafi.

In ultimo, dopo un rapido esame degli argomenti relativi alla sicurezza degli operatori, il Presidente della Confedorafi, Carlo Goretti Nuzzo, si è soffermato sull'importanza di salvaguardare la tradizione orafa - argentiera italiana, con particolare riguardo alla formazione delle nuove leve di lavoro, alle *scuole professionali ed all'apprendistato*. Il Capo dello Stato si è dichiarato d'accordo con le preoccupazioni espresse dalla Confedorafi, sottolineando che tale realtà va incentivata al fine di garantire un futuro sempre all'altezza del prestigioso passato.

Inoltre, il nostro Presidente *Giuseppe Verdi*, in veste di Consigliere del-



la Confedorafi, ha ringraziato il Capo dello Stato, per aver voluto concedere l'Alto Patronato della Presidenza della repubblica alla manifestazione "Un Gioiello per la Vita" finalizzato alla raccolta di fondi per la lotta alla sclerosi multipla.

Prima di accomiarsi, il Presidente Cossiga ha conferito il titolo di Comendatore della Repubblica al Presidente Confederale Goretti Nuzzo, il quale, ringraziando, ha sottolineato come tale onorificenza debba considerarsi un riconoscimento al

ruolo ricoperto dal settore orafogentiero nella produzione della ricchezza nazionale ed all'opera di tutela e rappresentanza sindacale del comparto da sempre svolta dalla Confedorafi. ■

## CONFERENZA "LA MEDICINA DEL LAVORO"

Martedì 8 gennaio, presso la sala conferenze della Casa di Risparmio di Alessandria, filiale di Valenza, si è svolta la conferenza-dibattito "La Medicina del Lavoro a 12 anni dalla riforma sanitaria. Evoluzioni e prospettive nel comparto orafogentiero".

Alla serata, organizzata dall'AOV, ha partecipato in qualità di relatore il prof. *Teresio Valente*, Associato di igiene industriale presso l'Università degli Studi di Genova nonché Presidente dell'Ordine dei Chimici; ad introdurre il relatore è intervenuto il Vice-Presidente AOV rag. Giulio Ponzone. Di seguito riportiamo un breve riassunto della conferenza redatto dal Prof. *Teresio Valente* e dal Dott. *Franco Cavalli*.

Le norme vigenti sulla tutela dei lavoratori nei riguardi dei danni prodotti dall'attività svolta, in particolare il D.P.R. 303/56, sono spesso considerate la struttura portante per la prevenzione degli infortuni e delle malattie professionali.

Per diversi aspetti queste norme appaiono oggi largamente superate. Sotto il profilo scientifico notiamo che gli articoli riguardanti l'igiene del lavoro non contemplano il concetto, condiviso in tutto il mondo, di dose di un inquinante che può produrre danni alla salute: questa mancanza ha generato difficoltà applicative delle norme stesse.

Altri problemi sono sorti dalla carenza di strutture necessarie per lo svolgimento dei compiti di controllo ed anche il supporto fornito dall'E.N.P.I., fino alla sua liquidazione, fu molto prezioso, ma non poté essere capillare. Il costo che si paga a distanza di anni è la mancata attuazione della spinta preventiva che sarebbe nata da una diffusa promozione a livello imprenditoriale delle norme. L'imprenditore avrebbe così compreso la necessità di avvalersi di una struttura interna o esterna di supporto per queste problematiche. Con l'emanazione della legge di riforma sanitaria (D.P.R. 833/78), sono nate le Unità sanitarie Locali, nei cui interni dovrebbero essere presenti unità operative di medicina del lavoro. Ma a volte queste unità operative non sono state create o si sono dimostrate poco competenti, oppure hanno svolto azioni più di carattere repressivo che non di informazione e documentazione.

### I PROBLEMI SANITARI NEL SETTORE ORAFO

I rischi inerenti la lavorazione dei metalli preziosi possono essere di natura molto diversificata. L'esposizione a fumi e polveri di alcuni metalli (fra cui ricordiamo il cadmio, il nichel ed il piombo) rappresenta una delle più preoccupanti fonti di rischio a causa della tossicità dei loro composti.

Fra le polveri dobbiamo anche annotare i rischi connessi all'inalazione di cristobalite e di amianto.

Altre fonti di rischio sono rappresentate dalla manipolazione di acidi ed alcali, che possono produrre danni alla cute ed alle mucose, dell'esposizione a gas e vapori con tossicità molto diversificata in relazione alla singola sostanza, senza dimenticare i rischi di natura fisica.

### IL RUOLO DELLA MEDICINA DEL LAVORO

La Medicina del Lavoro si è sviluppata notevolmente in questi ultimi anni, approfondendo costantemente le conoscenze sul rapporto fra il ciclo produttivo (comprese le materie prime impiegate) e la salute dell'uomo. Essa si è avvalsa di conoscenze multidisciplinari, al fine di fornire al mondo del lavoro elementi indispensabili per privilegiare il momento preventivo nella salvaguardia della salute. La prevenzione inizia con la definizione dei possibili rischi, per passare alla conoscenza dei livelli di esposizione e giungere alla verifica iniziale e periodica dell'idoneità di un individuo ad essere esposto a determinati rischi lavorativi. L'articolo 33 del D.P.R. 303/56 obbliga il datore di lavoro a far effettuare visite mediche preventive e periodiche da parte di un medico competente che è sicuramente da individuarsi nella figura del medico del lavoro.

In conclusione, il compito del medico del lavoro non è esclusivamente quello di eseguire accertamenti di tipo sanitario, ma anche di assistere, sensibilizzare e sviluppare le conoscenze dell'imprenditore e dei lavoratori sui problemi connessi con la tutela della salute in azienda. Questi compiti sono svolti dai Medici del lavoro di recente specializzazione, attraverso un continuo dialogo con i tecnici aziendali per verificare le possibilità di miglioramento delle condizioni di lavoro, anche tenendo conto delle esigenze produttive. ■



## POSITIVI RISCONTRI DALLA 25° RASSEGNA FABBRICANTI ORAFI

La prima edizione 1991 della Rassegna ha registrato un incremento di visitatori pari al 30% rispetto alla scorsa edizione del maggio '90 e del 32% rispetto all'edizione di gennaio '90.

Il più alto numero di aziende espositrici mai registrato, 90, nonché gli sforzi organizzativi e promozionali intrapresi hanno evidentemente stimolato l'interesse dei commercianti orafi che a dispetto della congiuntura alquanto incerta, hanno portato a termine numerose contrattazioni ed avviato nuovi contatti da concretizzarsi nell'arco dell'anno.

Le aziende espositrici hanno concretamente contribuito al positivo esito della Rassegna proponendo nuove modellazioni e produzioni accurate, requisiti indispensabili per l'ottenimento di risultati apprezzabili. Il catalogo fotografico, ancora più accurato nella veste grafica, è ormai uno strumento di lavoro importante per il grossista orafo, che può utilizzarlo in diversi momenti dell'anno a vantaggio del produttore che può contare su una distribuzione più razionale degli ordini.

A maggio dal 13 al 17 e a settembre dal 2 al 6, la 26° e 27° edizione della Rassegna. ■

Giorni	Prov. AL	Altre Prov.	Estero	TOTALE
7 GENNAIO	45	8	1	54
8 GENNAIO	43	7	1	51
9 GENNAIO	40	9	1	50
10 GENNAIO	29	7	-	36
11 GENNAIO	44	11	3	58
<b>TOTALE</b>	<b>201</b>	<b>42</b>	<b>6</b>	<b>249</b>

Presenze: specchio riepilogativo





## CONSORZIO "MAESTRI GIOIELLIERI VALENZANI"

Il Consorzio "MAESTRI GIOIELLIERI VALENZANI" per la gestione del marchio di origine e qualità, è operante.

All'atto costitutivo del 19 novembre 1990, è seguita venerdì 11 gennaio c.a. la prima seduta del Consiglio di Amministrazione provvisorio che ha preso in esame la stesura del Regolamento nonché le iniziative da intraprendere per far conoscere agli orafi valenzani le finalità che si propone e promuoverne le adesioni.

Per una chiara e completa illustrazione degli scopi che il Consorzio si prefigge e di come intende raggiungerli, si rimanda alla lettura dello Statuto già inviato e quindi in possesso dei soci AOV.

Di seguito, mettiamo in evidenza i seguenti punti fondamentali:

- a) al Consorzio possono aderire i fabbricanti e/o i commercianti all'ingrosso residenti in Valenza e zone limitrofe;
- b) le iscrizioni verranno esaminate ed approvate dal C.d.A. che le porterà a conoscenza dell'Assemblea dei consorziati;
- c) le ditte aderenti saranno chiamate a sottoscrivere un "codice di comportamento" che dovranno rispettare così come tutte le altre norme dettate dallo statuto;
- d) sanzioni pecuniarie e morali sono applicabili ai trasgressori secondo le decisioni inappellabili del Collegio dei Probi Viri i cui componenti saranno eletti dall'Assemblea dei Consorziati e che sarà costituito da un avvocato e da due commercialisti;
- e) il controllo comportamentale delle aziende aderenti verrà effettuato da un Comitato Tecnico

composto da un gemmologo, un orafo ed un incassatore scelti dall'Assemblea dei Consorziati fra i non soci;

- f) il C.d.A. predisporrà un programma di promozione del marchio verso i consumatori ed il dettaglio italiano. Il programma sarà sottoposto all'Assemblea per l'approvazione;
- g) la ditta aderente verserà una tassa di iscrizione ed ogni anno un contributo definito dall'Assemblea quale quota parte per la copertura delle spese promozionali;
- h) per contraddistinguere gli oggetti con il marchio di garanzia, il Consorzio metterà a disposizione un apposito punzone ed un "certificato" sul quale la ditta dichiarerà le caratteristiche di ciascun oggetto. L'impronta del "punzone" ed il "certificato" congiuntamente dovranno accompagnare sempre un oggetto;
- i) il "punzone" verrà ceduto in uso mentre il "certificato", avente numerazione progressiva e stampato su carta speciale filigranata, dovrà essere invece acquistato al prezzo fissato dal C.d.A. e dall'Assemblea, a seconda della bisogna.

L'insieme delle norme statutarie e di quelle dettagliate nel Regolamento riteniamo che possano fornire una più che sufficiente garanzia di funzionamento sia nella gestione del Consorzio che nel rapporto Consorzio/Consorziato. Infatti con l'istituzione del Comitato Tecnico si è cercato di stabilire un "controllo" accurato, continuo e serio, fondamentale per dare credibilità al marchio ed al-



MAESTRI  
GIOIELLIERI  
VALENZANI

Il marchio del Consorzio

la sua funzione di serietà ed affidabilità.

Il Collegio dei Probi-Viri infine costituito da persone esterne al mondo orafo, è una ulteriore garanzia sull'applicabilità di eventuali sanzioni e per dirimere possibili controversie.

Chiaramente l'ufficio è in grado di fornire delucidazioni ad ogni singolo interessato.

Comunque nel prosieguo verranno indette riunioni collegiali anche per ascoltare suggerimenti ritenuti sempre i benvenuti.

Auspichiamo l'interessamento di molte aziende che potranno, volendo, inviare a mezzo lettera la loro intenzione di aderire al Consorzio, adesione che riterremo solo provvisoria fino al momento di aver predisposto i vari programmi e quindi i relativi costi. ■

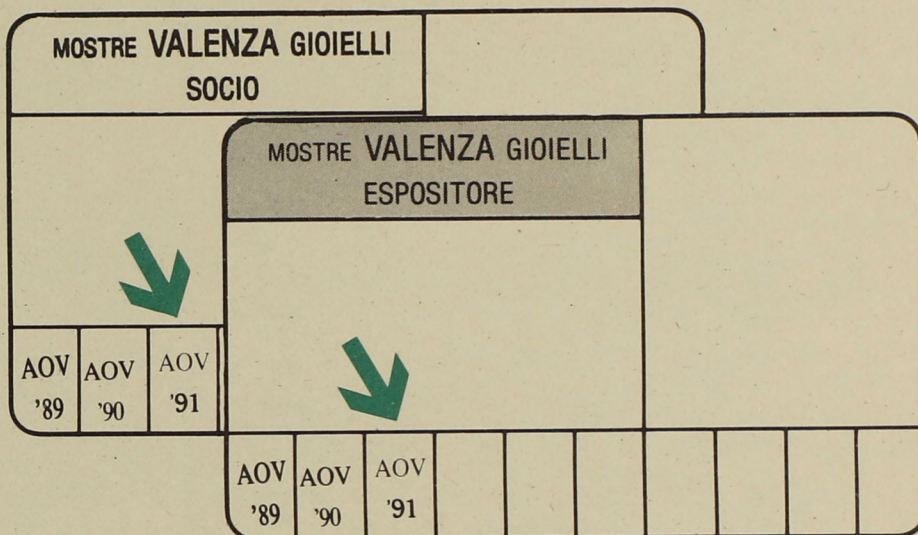


## AI SOCI ED AGLI ESPOSITORI

Si fa presente che a partire dal **4 febbraio p.v.** nei nostri uffici può essere ritirato il **"BOLLINO 1991"** per la convalida delle tessere in Vostro possesso. Il bollino verrà rilasciato **soltanto a chi avrà già versato la quota sociale** annuale da pagare entro il 31 gennaio c.a.

Il **"BOLLINO 1991"** è **INDISPENSABILE** per poter entrare in mostra.

I soci che ancora non fossero in possesso della tessera, sono invitati a portare in AOV n. 2 foto, formato tessera, ed in pochi minuti verrà loro consegnata gratuitamente. ■



## "VALENZA GIOIELLI" 9/13 MARZO 1991

### CARTOLINE INVITO

Dal 4 febbraio p.v. sono a disposizione presso i nostri uffici le cartoline invito, formato americano, in inglese ed in italiano, da trasmettere ai Vostri clienti.

Il loro scopo è di ricordare la mostra ma non di annullare l'obbligo del visitatore di esibire copia dell'autorizzazione di P.S.

### PERMESSI LAVORI DI ALLESTIMENTO

Sono da ritirare presso i nostri uffici. I lavori potranno essere effettuati a partire da lunedì 4 marzo fino a giovedì 7 con il seguente orario: 8:30/12:30; 14:00/19:00.

Per questo periodo saranno in funzione due entrate, una per i settori 100 e 200 ed una per i settori 300,

400 e 500. Il personale dell'AOV ritirerà una copia del permesso lavori mentre l'altra resterà all'espositore o alla ditta allestitrice incaricata.

### SMOBILIZZO

Le giornate di giovedì 14 e venerdì 15 marzo saranno dedicate ai lavori di smobilizzo con lo stesso orario del periodo di allestimento.

## TESSERE

**Sono in fase di varo le disposizioni per l'ingresso in mostra. Tempestivamente ve ne daremo notizia con apposita circolare.**



UNA RAPINA  
PUÒ ESSERE  
UN DRAMMA  
O UNA SEMPLICE  
AVVENTURA DA RACCONTARE

**GOGGI**  
ASSICURAZIONI

INSURANCE AND REINSURANCE BROKERS / LLOYD'S CORRESPONDENTS

**AVVENTURE DA GIOIELLIERE**

Capitale sociale  
L. 200.000.000 int. vers.  
Iscrizione Albo Brokers nr. 0400/S  
Codice Fiscale e P.IVA 01293790067

**SEDE LEGALE E DIREZIONE**  
Alessandria, Piazza Turati, 5  
Tel. (0131) 232171 (4 linee r.a.)  
Telex 211848 GOGGI I  
Fax 0131-41204

**UFFICI DI VALENZA**  
Viale Olivar, 9/A  
Tel. (0131) 952767-946084

**COLLEGATE IN:**  
MILANO - VICENZA - GENOVA  
AREZZO - FIRENZE - BOLOGNA



## RIFIUTI

Nelle giornate dedicate all'allestimento saranno dislocati lungo i corridoi del Palazzo Mostre numerosi cestoni porta rifiuti dei quali tutti sono invitati a servirsene regolarmente. Materiali voluminosi potranno essere depositati negli appositi cassonetti all'esterno dell'area espositiva.

## VETRINE

Secondo quanto evidenziato dalla Commissione Provinciale di Vigilanza preposta alla verifica delle strutture espositive, l'eccessivo calore provocato da un'esagerata illuminazione di gran parte delle vetrine potrebbe provocare disagi e nei casi limite autocombustione. Si esorta quindi al fine di non incorrere in sanzioni spiacevoli, a ridurre i corpi luminosi superflui ed al contempo e comunque ad areare le vetrine stesse.

## IMPORTANTE

Da ricordare che:

- a) nelle vetrine deve essere esposta la targhetta "ORO 750" oppure "PLATINO 950" (per l'oro sono a disposizione un discreto numero di targhette);
- b) le bilance elettroniche non sono omologate e pertanto la loro presenza nello stand - luogo di vendita - è ritenuta illegale e passibile di sequestro e pena pecuniaria.

## NUOVO MARCHIO MOSTRE "VALENZA GIOIELLI"

Il nuovo marchio utilizzato per la prima volta per promuovere l'edizione primaverile, contraddistinguerà in

## TELEFONI

### NUOVO CENTRALINO A SELEZIONE PASSANTE

Sarà operativo durante la prossima mostra di marzo e consentirà di sveltire il traffico telefonico in entrata.

**IL NUOVO NUMERO DEL CENTRALINO SARÀ: 9481.**

Per chiamare in mostra dall'esterno si potrà comporre il 9481 (centralino) che metterà in comunicazione con lo stand desiderato oppure comporre il 948 più il numero di stand prescelto (es.: 948 + 120 stand = ditta X). La modernizzazione prevede la riduzione dei costi di gestione dell'impianto con conseguente diminuzione del canone pro-capite oltre a permettere un più efficace smistamento delle chiamate in arrivo. Restano invariate le procedure da osservare per le chiamate in uscita (anteporre lo "0" zero al numero da selezionare).

In occasione della prossima edizione rimarranno comunque operativi i vecchi numeri del centralino (955511 - 955264) per coloro che ancora non conoscessero il nuovo numero. A seguito della mostra i vecchi numeri saranno abbandonati.

Come ulteriore innovazione saranno eliminate le cabine telefoniche a gettoni situate ai lati dei due bar. Le stesse saranno sostituite da altrettanti telefoni a scheda magnetica che saranno posizionati in prossimità dei servizi igienici centrali.

Questa variazione è stata dettata dall'ormai diffusione di telefoni a scheda che faciliteranno l'utilizzo per gli operatori.

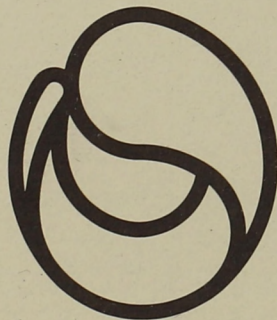
ogni occasione le mostre "Valenza Gioielli" ed ogni evento connesso. La creazione del marchio si è resa necessaria per garantire alle nostre

mostre un'adeguata immagine qualitativa al passo con l'evoluzione delle manifestazioni stesse.

## PREMIO

### "VALENZA GIOIELLI"

Assegnato nel 1987 al compianto ing. Enzo Ferrari, nel 1988 a Giorgio Giugiaro, nel 1989 a Ottavio Missoni e nel 1990 ad Enrico Baj sarà conferito durante la prossima edizione primaverile a Silvio Berlusconi in base alla seguente motivazione: "quale personalità italiana che attraverso attività imprenditoriali ha contribuito in modo significativo all'affermazione del made in Italy nel mondo".



valenzagioielli



**PLATINUM JEWELLERY FAIR**

Come avviene ormai da qualche anno le più prestigiose aziende giapponesi produttrici di platino si danno appuntamento alla mostra "PLATINUM JEWELLERY FAIR '91".

La mostra avente carattere itinerante si svolgerà ad **Osaka dal 4 al 5 febbraio** e l'**8 febbraio** a **Tokyo**.

Esporranno circa 90 ditte mentre sono stati circa 12.000 i visitatori che durante la scorsa edizione hanno visitato la manifestazione.

**MACEF**

Oreficeria, gioielleria, argenteria, pietre preziose, orologeria, questa la merceologia esposta al MACEF ORO ARGENTO che si terrà a Milano dall'**8 all'11 febbraio p.v.**

La mostra, aperta solo agli operatori del settore orafa, è stata visitata durante lo scorsa edizione da circa 130.000 visitatori provenienti da paesi europei quali: Germania, Svizzera, Spagna, ecc.

Per poter accedere al Macef è necessario presentare il passaporto o un biglietto da visita che attesti l'appartenenza al settore.

All'interno dell'esposizione è possibile trovare servizi quali interpretariato, assistenza bancaria, finanziaria e postale nonché servizio telefonico e telex.

**FLORENCE GIFT MART**

La 25ª edizione della mostra internazionale di articoli da regalo, oreficeria, argenteria si terrà a Firenze dal **15 al 18 febbraio**.

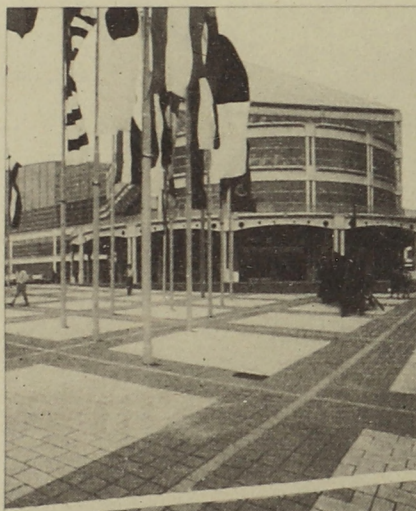
A fianco di una fitta serie di iniziative collaterali di particolare interesse sia culturale che propriamente per il settore orafa, l'appuntamento fieristico vedrà protagoniste le più attuali novità di 500 selezionate aziende espositrici.

**FRANKFURT INTERNATIONAL FAIR '91**

Si svolgerà a Francoforte dal **16 al 20 febbraio p.v.** l'edizione "AMBIENTE '91" Frankfurt International Fair '91.

Saranno esposti oggetti di oreficeria, gioielleria, pietre preziose e pietre colorate, orologi.

Durante la scorsa edizione sono stati registrati un totale di 85.000 visitatori; gli espositori sono stati 4.300 di cui 2.520 erano tedeschi. L'Italia è stata rappresentata da 225 aziende. L'ingresso è libero e come di consueto è possibile trovare all'interno della manifestazione numerosi servizi di assistenza finanziaria, bancaria e di interpretariato.



**2nd INTERNATIONAL JEWELLERY TOKYO**

A Tokyo, dal **26 al 28 febbraio**, avrà luogo la seconda edizione della mostra "International Jewellery Tokyo" Su una superficie espositiva di 33.000 metri quadrati presenteranno le loro collezioni di preziosi circa 700 aziende provenienti da 28 paesi.

Durante la scorsa edizione sono stati registrati 28.123 operatori; per questa nuova edizione si spera di raggiungere i 35.000 operatori.

Saranno messi in esposizione oggetti di gioielleria, oreficeria, argenteria, pietre preziose e semi preziose, orologi, macchinari adatti alla lavorazione dei metalli preziosi e la presentazione della "Collection Gallery" dove gioiellieri e disegnatori giapponesi esporranno le loro ultime creazioni che saranno poi giudicati e premiati da un'apposita giuria.

Come manifestazione collaterale sarà tenuto un seminario riguardante il mercato dei preziosi in Giappone.

**2nd BANGKOK INTERNATIONAL FAIR**

La seconda edizione della mostra Bangkok International Fair, che avrà luogo dal **13 al 16 marzo p.v.**, si terrà presso tre prestigiosi hotels situati al centro di Bangkok che sono lo Shangri La, il Royal Orchid Sheraton e il Dusit Thani.

Su una superficie espositiva di 5.600 metri quadrati prenderanno parte alla manifestazione circa 300 aziende, circa il 70% in più rispetto alla scorsa edizione, esporranno oggetti di gioielleria, argenteria, orologeria, pietre preziose, platino oltre ad un ristretto gruppo di aziende che presenteranno apparecchiature e strumenti adatti al comparto orafa.

Lo scorso anno la Bangkok International Fair è stata visitata da 5.900 operatori.

Anche per quest'anno sarà indetto il concorso Bangkok International Jewellery Fair Award che è rivolto ai fabbricanti e ai disegnatori i quali, entro il 9 marzo dovranno disegnare e realizzare un oggetto prezioso che sarà giudicato da un'apposita giuria in base alla lavorazione artigianale, alla bellezza e alla originalità.



## CONTRIBUTI DALLA CAMERA DI COMMERCIO DI ALESSANDRIA

Anche nel 1991 la Camera di Commercio di Alessandria concederà il proprio aiuto finanziario alle imprese della Provincia che saranno presenti con i loro prodotti alle manifestazioni fieristiche nei paesi della CEE (*Belgio, Danimarca, Francia, Germania, Grecia, Gran Bretagna, Irlanda, Lussemburgo, Olanda, Spagna, Portogallo*), si intende esclusa la fiera di Basilea in quanto la Svizzera non fa parte della CEE.

La Giunta Camerale, infatti, ha voluto proseguire nel suo programma di sostegno verso quegli imprenditori che si stanno impegnando a costruirsi o a consolidare la propria immagine di impresa europea in vista del 1° gennaio 1993.

L'iniziativa ricalca le modalità e i termini sperimentati nell'anno passato. Per ogni manifestazione a cui intendono partecipare e, preventivamente rispetto al periodo di svolgimento, le imprese dovranno presentare alla Camera di Commercio una domanda di contribuzione da compilarsi su appositi moduli, della quale riportiamo il fac-simile.

A manifestazione avvenuta la domanda dovrà essere completata con la copia conforme all'originale, autenticata in bollo, della regolare e definitiva fattura emessa dall'ente organizzatore a carico dell'impresa richiedente.

I contributi saranno commisurati alla spesa sostenuta per la locazione della sola area espositiva e saranno pari al 50% del costo di tale area e non potranno superare l'importo di Lire 4.000.000 per azienda in ragione d'anno.

Ulteriori informazioni si possono richiedere direttamente alla Camera di Commercio di Alessandria, Via San Lorenzo 21, Tel. 0131/3131. ■

### FAC-SIMILE DOMANDA DI CONTRIBUTO

1991

DOMANDA DI CONTRIBUTO  
PER LA PARTECIPAZIONE  
A FIERE, MOSTRE ED ESPOSIZIONI  
NEI PAESI DELLA CEE

Marca  
da bollo  
da  
L. 10.000

AL PRESIDENTE  
della CAMERA DI COMMERCIO I.A.A.  
Via San Lorenzo, 21  
15100 - ALESSANDRIA

Impresa ditta, ragione sociale, cognome e nome

Sede Comune

via, piazza

n.

telefono



Codice fiscale

n. Registro Ditte Camera Commercio AL

Attività svolta

Estremi per il bonifico del contributo

Banca

filiale-agenzia

numero di C/C

Manifestazione a cui si intende partecipare (una domanda per ogni manifestazione)

Sono ammesse soltanto le domande relative a manifestazioni che si svolgono nei paesi CEE: Belgio, Danimarca, Francia, Germania, Grecia, Gran Bretagna, Irlanda, Lussemburgo, Olanda, Portogallo, Spagna.

Paese

Denominazione della manifestazione

periodi di svolgimento

mq. di area prenotata

canone netto L./mq.

spesa prevista L. (mq. x canone)

La presente domanda, che precede lo svolgimento della manifestazione, sarà completata entro il 31 gennaio 1992, a pena di decadenza del contributo, con la copia della regolare e definitiva fattura autenticata (in bollo da L. 10.000) per copia conforme all'originale (vedere l'annotazione nella pagina di fronte).

Data .....

Firma del rappresentante legale

.....

Riservato all'ufficio

Contributo lordo L. ....

Ritenuta d'acconto L. ....

Contributo netto L. ....



## CALENDARIO MOSTRE 1991

### GENNAIO

- 5/8 Taipei International Jewelry & Watch Fair, Taipei - Taiwan  
 5/10 Taiwan International Jewelry, Gold & Watches Show, Taipei - Taiwan  
 8/10 Israel Jewelry Showcase, Jerusalem  
 10/12 India Gem & Jewelry Show, Tiruchy  
 11/13 Preciosa, Dusseldorf  
 11/14 Jewel Yatra, Bombay  
 11/15 Bijhorca, Parigi  
 13/20 Vicenzaoro1, Vicenza  
 19/21 Jewelers International Showcase, Miami Beach  
 26/30 International Frankfurter Messe, Francoforte  
 27/29 Spring Jewellery Show, Toronto  
 31/3FEB. JA New York, Javits Center, New York  
 31/4 FEB. Iberjoya, Madrid

### FEBBRAIO

- 3/7 International Spring Fair, Birmingham  
 8/11 Macef Oro Argento, Milano  
 8/12 Inhorgenta, Monaco  
 15/18 Florence Gift Mart, Firenze  
 16/20 International Frankfurter Messe Ambiente, Francoforte  
 26/28 International Jewellery Tokyo, Tokyo

### MARZO

- 1/4 Orocapital, Roma  
 9/13 Valenza Gioielli, Valenza  
 13/16 International Jewellery Fair, Bangkok  
 17/20 London Jewellery Fair, Londra  
 19/22 Internat. Jewellery Show, Hong Kong  
 21/24 Exposita, Salisburgo

### APRILE

- 18/25 Basel '91, Basilea

### MAGGIO

- 16/19 2nd International Indonesia Jewellery Gemstone & Watch - Jakarta  
 26/30 World Diamond Congress, Londra

### GIUGNO

- 1/6 Vicenzaoro2, Vicenza  
 3/6 4th World Gems Expo, Hong Kong

### LUGLIO

- 20/24 JA New York, Javits Center, New York  
 21/25 New York Fine Jewellery Show, Penta Hotel, New York

### AGOSTO

- 23/26 3rd International Singapore Jewellery & Watch Fair, Singapore  
 24/28 International Frankfurter Messe Autumn, Francoforte

### SETTEMBRE

- 1/3 Jedifa, Anversa  
 1/5 Intern. Watch Jewellery & Silver Trade Fair, Earl's Court, Londra  
 2/6 Hong Kong International Watch & Clock Fair, Hong Kong  
 5/8 17th Juwelia, Vienna  
 6/9 Intergem '91, Idar Oberstein  
 6/9 Macef Oro Argento, Milano  
 6/10 Taipei International Jewelry & Timepiece Show, Taipei - Taiwan  
 6/10 Bijhorca, Parigi  
 7/10 Oro Arezzo, Arezzo  
 11/15 Bangkok Gems & Jewelry Fair, Bangkok  
 13/17 Hong Kong Jewellery & Watch Fair, Hong Kong  
 14/18 Orogamma, Vicenza  
 27/30 Orocapital, Roma  
 28/30 Inhorgenta, Monaco  
 28/2 OTT. Barnajoya, Barcelona

### OTTOBRE

- 5/9 Valenza Gioielli, Valenza  
 18/21 Orolevante, Bari

### NOVEMBRE

- 7/10 Intern. Jewellery & Watch Fair, Malaysia



## RISULTATI DELLA COLLABORAZIONE TRA AOV E UFFICIO METRICO

### RICHIESTA PUNZONI: NUOVE MODALITA'

L'Associazione Orafa ha concordato con l'Ufficio Metrico di Alessandria una procedura semplificata per l'allestimento dei punzoni richiesti dalle ditte orafe in sostituzione di quelli usurati, ritirati od annullati.

**Le ditte per usufruire della procedura semplificata dovranno:**

- compilare una domanda, ritirabile in AOV, sulla quale va apposta una marca da bollo da L. 10.000;
- far "autenticare" la firma del rappresentante legale della ditta in AOV;
- allegare alla domanda la copia del modello 80 consegnato alla ditta dall'Ufficio Metrico all'atto del rinnovo della concessione marchio.

La documentazione andrà poi presentata presso l'Ufficio Provinciale Metrico - Via Livorno 2, Alessandria. Vengono così eliminati:

- i certificati della Camera di Commercio;
- l'attestazione di versamento relativo al sopralluogo presso l'azienda che riproduce il marchio.

Inoltre la firma sulla domanda potrà essere "autenticata" con un visto posto dall'Associazione Orafa o dagli studi commercialisti.

Cogliamo l'occasione per ricordare a tutte le aziende orafe che i punzoni dei marchi usurati, ritirati od annullati dovranno essere riconsegnati all'Ufficio Provinciale Metrico che provvederà alla loro distruzione. ■

### VERIFICA BILANCE PER DITTE FABBRICANTI

Come già comunicato con la circolare n°15/90, l'Ufficio Metrico effettuerà nel corso del 1991 la consueta verifica biennale delle bilance. Per semplificare la procedura alle ditte fabbricanti, cioè quelle titolari di marchio di identificazione, è consentito e consigliato richiedere fin d'ora la verifica a domicilio degli strumenti di peso, liberandosi quindi dall'onere di recarsi in Comune con le bilance.

**Le ditte fabbricanti dovranno quindi:**

- versare L. 6.400 sul c/c/p 28209005 intestato a: Ufficio Registro Tasse e Concessioni Governative - Via Boezio 10, 00192 Roma - la causale da indicare sul retro è: **diritti metrici, pesi, misure e marchio**. Per effettuare questo versamento dovrà essere usato un bollettino in bianco compilato come sopra descritto e ritirabile sia in Posta che presso l'AOV;
- versare L. 15.000 sul c/c/p 119016 intestato a: Tesoreria Provinciale - Sezione di Viterbo - verifica domicilio strumenti metrici. Tale bollettino potrà essere ritirato in AOV;
- compilare la richiesta di verifica a domicilio. Un facsimile potrà essere ritirato in AOV.

Le ditte titolari di marchio di identificazione dovranno, dopo aver spillato le attestazioni di pagamento alla richiesta di verifica a domicilio, consegnare questi documenti all'Ufficio Provinciale Metrico - Via Livorno 2, Alessandria - oppure inviarli via posta.

**DITTE COMMERCIANTI** - Devono attendere l'avviso del Comune prima di dare avvio alla procedura. ■

**Ricordiamo che il 28 febbraio 1991 scadrà il termine per effettuare la denuncia annuale catasto rifiuti. Tale denuncia è obbligatoria per tutte le ditte che producano rifiuti speciali, tossico o nocivi. L'AOV ha predisposto un servizio di compilazione della denuncia del quale i soci potranno usufruire prenotandosi, anche telefonicamente, al più presto.**



## IMPORTANTI DISPOSIZIONI PER I TRASFERIMENTI DI DENARO

### TRASFERIMENTI INTERNAZIONALI

Si porta all'attenzione degli operatori alcune importanti disposizioni, contenute nel Decreto Legge 28.6.90 n. 167 convertito nella Legge 4.8.90 n. 127, riguardanti i trasferimenti da e per l'estero di denaro, titoli e valori.

Di particolare interesse l'articolo 3 comma I che recita:

*"L'importazione o l'esportazione al seguito ovvero mediante plico postale o equivalente, da parte di residenti, di somme in lire o in valute estere, nonché di titoli al portatore denominate in lire o in valuta estera, non possono essere effettuate per importo superiore a lire 20 milioni; per gli altri titoli o valori mobiliari di importo superiore a lire 20 milioni i residenti devono farne dichiarazione depositando in dogana uno specifico avviso."*

Da ciò consegue che l'operatore orafo non potrà, uscendo o rientrando in Italia, avere con se più di 20 milioni in contanti.

Pertanto si consiglia a chi si trova all'estero ed è in possesso di somme superiori a detto limite di recarsi presso una banca estera e disporre il trasferimento dei fondi con un bonifico bancario. Ciò vale anche per chi deve recarsi all'estero con somme di denaro superiori ai 20 milioni.

Per quanto riguarda gli assegni bancari l'operatore italiano dovrà sincerarsi che su di essi sia sempre indicato il nome del beneficiario, rammentandosi di farne dichiarazione in dogana quando il loro importo supera i 20 milioni.

Le sanzioni in caso di non osservanza di tali norme sono assai pesanti consistendo, oltre che nel sequestro della somma, anche del pagamento di una pena pecuniaria pari al 25% dell'importo indebitamente trasferito o che si intendeva trasferire. ■

### TRASFERIMENTI NAZIONALI

La Legge n.2 del 4.1.91 concernente "provvedimenti urgenti per limitare l'uso del contante e dei titoli al portatore nelle transazioni e prevenire l'utilizzo del sistema finanziario a scopo di riciclaggio" introduce alcune importanti novità che riguarderanno da vicino tutti gli operatori commerciali. L'articolo 1, commi I e II, recita: *"Il trasferimento nell'ambito del territorio nazionale di somme in lire o in valuta estera, effettuato a qualsiasi titolo tra soggetti diversi quando il valore da trasferire è complessivamente superiore a Lire 20.000.000, deve essere eseguito per contanti per il tramite degli intermediari abilitati (banche, agenti di cambio, società di gestione di fondi comuni, società di assicurazione n.d.r.) o, su accordo delle parti, con uno dei seguenti mezzi:*

*a) assegno bancario o postale recante l'indicazione del nome o della ragione sociale del beneficiario e la clausola di non trasferibilità;*

*b) assegno circolare non trasferibile o titoli similari;*

*c) carta di credito o di pagamento;*

*d) ordine di pagamento per il tramite degli intermediari abilitati (banche, agenti di cambio, società di gestione di fondi comuni, società di assicurazione n.d.r.);*

*e) altri mezzi equivalenti determinati con decreto del Ministro del Tesoro.*

*Il trasferimento nell'ambito del territorio nazionale di titoli al portatore in lire o in valuta estera, effettuato a qualsiasi titolo tra soggetti diversi, quando il valore da trasferire è complessivamente superiore ai 20 milioni, deve essere effettuato per il tramite degli intermediari abilitati (banche, agenti di cambio, società di gestione di fondi comuni, società di assicurazione)."*

In conseguenza di queste nuove norme gli operatori non potranno più effettuare pagamenti in contanti superiori ai 20 milioni mentre per i pagamenti mediante assegni è necessario riportare l'annotazione della non trasferibilità sugli stessi.

Ricordiamo che con le stesse disposizioni si stabilisce che dal 1° febbraio 1991 per accendere nuovi conti correnti o depositi sarà richiesto obbligatoriamente il codice fiscale. Per i conti già accessi i dati fiscali saranno integrati entro il 31.12.1992. ■



## CONTRATTO COMMERCIO. SIGLATO L'ACCORDO

Nello scorso mese di dicembre la Confcommercio e le principali organizzazioni sindacali di categoria hanno raggiunto una intesa per il rinnovo del contratto nazionale del terziario - distribuzioni e servizi. Il nuovo accordo resterà in vigore fino al marzo 1994.

Oltre ad un aumento medio a regime di circa 230.000 lire mensile da corrispondere in tre tranches, l'accordo prevede la concessione di una indennità "una-tantum" pari a lire 750.000 (450.000 da erogare entro febbraio 1991 e 300.000 entro giugno 1991) e la riduzione dell'orario di lavoro pari a 16 ore annue (limitatamente per le imprese con più di 15 dipendenti).

L'indennità di funzione per i quadri viene elevata a lire 100.000 e agli stessi viene estesa la cassa di assistenza sanitaria (QUAS), integrativa del Servizio Sanitario Nazionale. ■

## CONTRATTO COLLETTIVO NAZIONALE LAVORATORI DEL TERZIARIO DISTRIBUZIONE E SERVIZI

Tabelle aumenti retributivi

LIVELLI	AUMENTI 1.1.1991	AUMENTI 1.7.1992	AUMENTI 1.10.1993	TOTALE
Quadri	157.862	148.576	120.719	427.157
I	132.930	125.111	101.653	359.694
II	114.986	108.222	87.931	311.139
III	98.281	92.500	75.156	265.937
IV	85.000	80.000	65.000	230.000
V	76.795	72.278	58.726	207.799
VI	68.945	64.889	52.722	186.556
VII	59.028	55.555	45.139	159.722

"Una Tantum"

L'Una Tantum di L. 750.000 va erogata in due rate: L. 450.000 nel febbraio 1991 e

L. 300.000 nel giugno 1991

## CHIUSO IL CONTRATTO DEI METALMECCANICI

Dopo lunghe trattative è stato siglato l'accordo preliminare per il rinnovo del contratto nazionale dei lavoratori metalmeccanici.

Tale accordo riguarda solo parzialmente il mondo orafa in quanto per i dipendenti delle ditte artigiane orafe il vecchio contratto scadrà nel dicembre del 1991 mentre per i lavoratori dell'industria orafa sono ancora in corso trattative tese a definire alcuni aspetti fondamentali del prossimo accordo. ■

## VERSAMENTI IN RITARDO

Si rammenta che entro il 31.12.90 doveva essere effettuato il rinnovo delle licenze ed autorizzazioni di P.S. riguardanti:

- FABBRICANTI OGGETTI PREZIOSI L. 288.000
- COMMERCIO OGGETTI PREZIOSI L. 177.000
- INCASSATORI OGGETTI PREZIOSI L. 60.000

Coloro che non hanno effettuato il pagamento potranno sanare l'irregolarità versando entro il 30.1.91 una maggiorazione del 10% in aggiunta al dovuto. Se il versamento interverrà oltre il trentesimo giorno dalla scadenza ma entro il sessantesimo la maggiorazione sarà del 20%. ■

## APPRENDISTI PIU' CARI

Aumentano del 7% i contributi dovuti ai neo assunti. Ciò in conseguenza dell'aumento da L. 3.127 a L. 3.354 della contribuzione per l'assicurazione di invalidità, vecchiaia e superstiti.

Complessivamente la contribuzione dovuta per gli apprendisti nel 1991 ammonterà a L. 3.936 per i lavoratori assicurati contro gli infortuni e a L. 3.756 per quelli non soggetti all'INAIL.

Ricordiamo che l'aliquota a carico del lavoratore apprendista è del 4,69% (di cui 4,29% per l'assicurazione di invalidità, vecchiaia e superstiti e dello 0,40% per il servizio sanitario nazionale).

**AZIENDE ARTIGIANE.** Per gli apprendisti dipendenti da aziende artigiane i contributi restano a carico delle Regioni eccettuato il contributo di L. 32 per l'assicurazione di maternità. ■



## IRPEF - LE NUOVE ALIQUOTE E DETRAZIONI

Con la Legge Finanziaria per il 1991 il Governo ha stabilito un aumento di detrazione IRPEF per i figli a carico. Il provvedimento entra in vigore da 1° gennaio 1991. Di seguito riportiamo le tabelle con gli importi aggiornati. ■

DETRAZIONI	IMP. ANNUALE	IMP. MENSILE
Spese di produzione reddito	648.415	54.034
Coniuge a carico	675.433	56.286
Detrazioni per altri familiari se il limite di reddito non supera L. 4.500.000	108.069	9.006
Ulteriore detrazione per redditi di lavoro dipendente inferiori a L. 12.400.000 annui	202.630	16.886

DETRAZIONI PER FIGLI SENZA CONIUGE A CARICO  
(tra parentesi la quota doppia per figli con coniuge a carico)

	ANNUALI	MENSILI
1 figlio	78.035 (156.070)	65.03 (13.006)
2 figli	156.070 (312.140)	13.006 (26.012)
3 figli	234.105 (468.210)	19.509 (39.018)
4 figli	312.140 (624.280)	26.012 (52.023)

## MODIFICHE ALLA LEGGE 516/82. MANETTE AGLI EVASORI

La Legge 516/82 è stata profondamente modificata da un decreto del 10.1.91 che detta nuove norme relativamente alle violazioni minori. Innanzi tutto (art. 4) la vecchia norma prevedeva per la punibilità della frode fiscale il limite della "rilevanza", concetto di difficile definizione. Ora il D.L., oltre ad aver esteso a tutti i contribuenti la possibilità di infrangere le norme, fissa il limite minimo di punibilità in L. 50 milioni. Per le violazioni inferiori non scatteranno le sanzioni penali ma soltanto quelle amministrative. L'art. 2 della Legge 516, interamen-

te riscritto, evita lo spauracchio delle manette per chi versa in ritardo le ritenute (previste comunque sanzioni amministrative), sempre che si provveda nei termini alla presentazione del mod. 770. Per quanto riguarda la dichiarazione annuale del sostituto d'imposta la mancata presentazione comporterà sanzioni penali solo se la violazione è superiore ai 50 milioni. Non verrà considerata omessa la dichiarazione presentata entro 90 giorni dalla scadenza del termine. Il mancato versamento entro il termine previsto per la presentazione del-

la dichiarazione annuale delle ritenute comporterà le sanzioni penali per le violazioni sopra i 50 milioni. Per l'omessa annotazione o fatturazione il provvedimento penale scatterà solo nel caso in cui l'occultamento dell'operazione sia totale e non sia possibile individuarne traccia alcuna. Comunque anche in questo caso la punibilità penale si ha quando i corrispettivi non fatturati o non annotati siano superiori a L. 300 milioni o comunque allo 0,50% dell'ammontare complessivo dell'ultima dichiarazione presentata. L'irregolare tenuta della contabilità sarà la base per l'applicazione di sanzioni penali solo per quanto riguarda "libri e registri" più importanti.

**Bolle e ricevute.** Chi fornisce, acquista o detiene bolle o ricevute senza provvedere alle prescritte annotazioni è ora punito con una sanzione amministrativa che può raggiungere L. 1.500.000.

**Irregolarità minori.** Si possono definire versando L. 1.000.000 entro il 31.7.91.

**Procedimenti penali.** Sono sospesi fino al 31.7.91 quelli relativi alle norme soppresses. ■

## LEGGE 46/68

Continua l'iter parlamentare delle disposizioni recanti modifiche alla Legge 46/68. Le modifiche riguardano la possibilità, finora negata, delle Camere di Commercio di saggiare i metalli preziosi e di rilasciare dichiarazioni con validità equipollenti a quelle dell'Ufficio Metrico. La legge, già approvata al Senato, è stata trasmessa alla Camera il 12.11.90. La Confederafi, che segue con attenzione l'iter del provvedimento, ha già interessato i componenti della X Commissione della Camera affinché il disegno di legge possa godere di un esame abbreviato. ■



## COEFFICIENTI PRESUNTIVI DI REDDITO 1990.

Il 21 dicembre 1990 il Consiglio dei Ministri ha emanato un decreto che fissa gli indici di congruità, i coefficienti presuntivi di reddito o di corrispettivi di operazioni imponibili per il periodo d'imposta 1990.

Per quanto riguarda la novità contenuta nel decreto, scaturite dalle osservazioni critiche formulate dopo la prima applicazione dei coefficienti, le principali riguardano:

- l'aggiornamento dei dati in origine la cui fonte è data dalle dichiarazioni presentate nel maggio 1990;

- la funzione stessa dei coefficienti di congruità che sono l'unico elemento di controllo nei confronti dei forfettari mentre per i semplificati hanno l'unica funzione di selezionare coloro che dovranno subire l'accertamento sulla base dei coefficienti presuntivi;

- la scelta di rivedere nella sostanza la determinazione dei redditi in maniera induttiva.

**Allegato al decreto, le tabelle delle quali riportiamo le parti riguardanti la categoria.**

Retribuzioni figurative (migliaia di lire)	
SETTORI DI ATTIVITA'	
INDUSTRIA MANIFATTURIERA	17.500
COMMERCIO ALL'INGROSSO	17.600
COMMERCIO AL MINUTO	16.000
Settore: industrie manifatturiere e artigianato	
PROVINCIA	COEFFICIENTE CORRETTIVO
ALESSANDRIA	1,012
PAVIA	1,031
Settore: commercio all'ingrosso	
PROVINCIA	COEFFICIENTE CORRETTIVO
ALESSANDRIA	1,001
PAVIA	1,001
Settore: commercio al minuto	
PROVINCIA	COEFFICIENTE CORRETTIVO
ALESSANDRIA	0,998
PAVIA	0,997

Coefficienti di congruità da applicare agli esercenti attività di impresa con ricavi fino a 18 milioni

CATEGORIA DI ATTIVITA'	LOCALI	ACQUISTI	BENI STRUMENTALI	CONSUMI
4059 GIOIELLI E PIETRE PREZIOSE	320	1,95	1,64	18,84
4253 GIOIELLERIA, OREFICERIA, OROLOGERIA	870	1,16	2,25	50,95
4253 1 ARGENTERIA	850	1,19	2,74	44,35
4253 2 GIOIELLERIA, OREFICERIA	830	1,17	1,95	52,58

Coefficienti di congruità da applicare agli esercenti attività di impresa con ricavi compresi tra i 18 e i 360 milioni

CATEGORIA DI ATTIVITA'	RETRIBUZ.	BENI STRUMENTALI	CONSUMI	COSTO VENDUTO	ALTRI COSTI
4059 GIOIELLI E PIETRE PREZIOSE	8,25	5,46	57,16	1,28	6,29
4253 GIOIELLERIA, OREFICERIA, OROLOGERIA	4,64	4,85	1,42	6,23	0,39
4253 1 ARGENTERIA	5,42	4,93	1,43	4,65	0,41
4253 2 GIOIELLERIA, OREFICERIA	3,43	4,54	1,42	6,23	0,39

Coefficienti presuntivi dei ricavi e corrispettivi da applicare agli esercenti attività di impresa che si avvalgono dell'apporto di lavoratori dipendenti e/o coadiuvanti

CATEGORIA DI ATTIVITA'	COSTO MAT. IMPIEGATE	RETRIBUZIONE	ALTRI COSTI	CONSUMI	BENI STRUMENTALI
4059 GIOIELLI E PIETRE PREZIOSE	1,24	1,03	0,79	-	-
4253 GIOIELLERIA, OREFICERIA, OROLOGERIA	1,26	0,82	0,65	-	-
4253 1 ARGENTERIA	1,35	0,57	-	-	-
4253 2 GIOIELLERIA, OREFICERIA	1,07	1,23	0,71	-	-

Coefficienti presuntivi dei ricavi e corrispettivi da applicare agli esercenti attività d'impresa che non si avvalgono dell'apporto di lavoratori dipendenti e/o coadiuvanti

CATEGORIA DI ATTIVITA'	COSTO MAT. IMPIEGATE	ALTRI COSTI	CONSUMI	BENI STRUMENTALI
4059 GIOIELLI E PIETRE PREZIOSE	1,30	0,69	-	-
4253 GIOIELLERIA, OREFICERIA, OROLOGERIA	1,10	0,52	-	-
4253 1 ARGENTERIA	0,90	0,81	-	-
4253 2 GIOIELLERIA, OREFICERIA	1,10	0,63	-	-



## **PRELIEVI AUTONOMI ACQUE. DENUNCE**

Ricordiamo che le aziende che attingono o prelevano acque da fonti autonome (pozzi, sorgenti, ecc.) e quindi al di fuori dei servizi pubblici (acquedotti) devono fare denuncia annuale dei prelievi effettuati da tali fonti entro il 31.1.1991. La denuncia deve essere inoltrata al Comune e alla Provincia.

Ricordiamo che la mancata denuncia comporta un'amenda da L. 100.000 a L. 1.000.000. E' inoltre obbligatorio fare installare e funzionare idonei strumenti di misurazione dei prelievi. ■

## **DOGANA: NOVITA'**

Dal 13 giugno 1991 importanti novità toccheranno le dogane italiane secondo quanto disposto dal decreto legislativo n. 374 dell'8.11.90.

- **Orari uffici dipartimento dogana:** dal lunedì al venerdì 8:00-18:00; sabato 8:00-14:00; festivi chiuso. Presso le dogane di confine il servizio è garantito per l'intero arco delle 24 ore.
- **Spese:** sono a carico del contribuente, oltre i diritti doganali le spese per l'applicazione di piombi o di altri contrassegni alle merci o ai contenitori delle stesse e il costo dei servizi resi dal personale per operazioni compiute a richiesta fuori orario o fuori dal circuito doganale.
- **Dichiarazione doganale:** nullità. Al momento dell'operazione doganale dovranno essere presentati i documenti commerciali e di trasporto oltre ad ogni altro documento dovuto. E' nulla la dichiarazione che rechi cancellatura, abrasioni o che sia mancante dei dati necessari all'identificazione del dichiarante.
- **Procedura semplificata.** Costituisce la parte più rilevante del decreto. Le procedure potranno essere richieste da imprese industriali, commerciali e case di spedizione per alcune operazioni come importazioni definitive, temporanee, in magazzino doganale, reimportazioni, esportazione definitiva, temporanea, riesportazione. ■

## **SPEDIZIONIERI DOGANALI: AUMENTI IN VISTA**

Dovrebbero partire entro breve tempo gli aumenti delle tariffe delle prestazioni professionali degli spedizionieri doganali. L'aumento dovrebbe essere pari al 6,76%. Così ha infatti deciso la giunta del Consiglio dell'Ordine degli Spedizionieri in una riunione di fine anno 1990. ■

## **ATTIVITA' NUOVI CODICI**

Fin dalle prossime dichiarazioni IVA dovranno essere utilizzate le tabelle contenenti i nuovi codici di attività. In questo modo si tende a classificare in maniera uniforme le attività economiche svolte nei paesi CEE. Unico accorgimento da seguire quello di far figurare nella dichiarazione IVA oltre al nuovo numero quello vecchio, per l'ultima volta. Riportiamo per opportuna conoscenza i nuovi codici relativi alle attività orafe.

*36.22.1. fabbricazione di oggetti di gioielleria ed oreficeria di metalli preziosi o rivestiti di metalli preziosi;*

*36.22.2. lavorazione di pietre preziose e semi preziose per gioielleria ed uso industriale;*

*51.47.5. commercio all'ingrosso di orologi e gioielleria;*

*52.48.3. commercio al dettaglio orologi, articoli di gioielleria, argenteria. ■*

## **AUMENTI 1991**

**Bolli:** le imposte fisse di bollo non superiori a L. 5.500 lievitano a L. 10.000.

**Piombi:** diritti di applicazioni dei piombi da L. 100 a L. 1.000.

**Pedaggi autostradali:** + 4%.

**Tariffe telefoniche:** dal 16 gennaio '91 aumento del canone mensile per le utenze domestiche di L. 2.150 per il duplex e di L. 2.880 per il simplex. Per le utenze d'affari aumento di L. 4.075 (da L. 14.125 a L. 18.200). Soppressione degli scatti maggiorati di 7 Lire per i consumi dell'utenza domestica che superano i 260 scatti/mese; soppressione dei canoni per gli impianti interni; riduzione del 20% per le utenze d'affari in caso di collegamento con selezione passante e numerazione ridotta.

**Canone TV:** unificato l'importo a L. 142.000 sia per il colore che per il B/N.

Ricordiamo che intestatari di più abbonamenti per apparecchi televisivi posti in luoghi diversi possono da quest'anno pagare un solo abbonamento disdetta quelli relativi alle abitazioni situate nel luogo non di residenza.

La disdetta deve essere inviata mediante raccomandata utilizzando il modulo accluso al libretto TV. Per il 1991 la disdetta andava effettuata entro il 31.12.90. Coloro che avessero rinnovato l'abbonamento per il prossimo trimestre o semestre potranno disdettarlo entro la fine di questi periodi.

**Canone autoradio:** aumenta la concessione governativa da L. 750 a L. 2.700.

**Metano:** aumento dell'imposta sul metano usata come combustibile. Il rincaro è di L. 206 al metro cubo. ■



## **TRATTAMENTO DI FINE RAPPORTO - DICEMBRE 1990**

L'Istituto Centrale di Statistica ha comunicato l'indice dei prezzi al consumo per le famiglie degli operai/impiegati relativo al mese di dicembre 1990, che è risultato pari a 109,2 rispetto a 127,5 di dicembre 1989.

Ricordiamo che l'ISTAT ha riportato a base 100 l'indice 1989 e ha ricalcolato gli indici da gennaio 1990.

**Il coefficiente utile per la rivalutazione a dicembre 1990 del trattamento di fine rapporto maturato al 31 dicembre 1989 (ex indennità di anzianità) è pari a 1,062802.**

Facciamo presente che al 31.12.90 deve essere rivalutato per tutti i lavoratori il trattamento di fine rapporto complessivo calcolato al 31.12.89.

Pertanto se un lavoratore ha maturato al 31.12.89 L. 10 milioni quale t.f.r., il trattamento stesso rivalutato al 31.12.90 è pari a:

$$L. 10.000.000 \times 1,062802 = L. 10.628.020. \blacksquare$$

## **PICCOLE IMPRESE.**

### **PIU' DIFFICILE LICENZIARE GLI ANZIANI**

Una clamorosa sentenza della Corte di cassazione ha stabilito che le piccole imprese non potranno licenziare un lavoratore anziano, compreso in quella fascia di età tra i 55 e i 65 anni, senza un giustificato motivo a pena non solo di dover risarcire il danno ma anche di dover reintegrare il lavoratore in azienda.

Benchè la fattispecie presa in esame dalla Suprema Corte riguardi una lavoratrice di 59 anni che voleva continuare a lavorare fino a 60, la decisione della Cassazione riguarda tutti i dipendenti delle piccole imprese, anche quelli che per raggiungere il massimo dell'ammontare contributivo optano per rimanere in servizio oltre il sessantesimo anno di età.

La decisione della Cassazione va oltre le statuizioni della legge n.108 del 1990 che consentiva alle imprese di "riparare" ad un ingiustificato licenziamento con un'indennità risarcitoria.

Ora, oltre il risarcimento, le aziende dovranno riassumere il lavoratore; solo così facendo, motiva la Corte, è possibile garantire stabilità alla fase finale del rapporto di lavoro, evitando che il lavoratore venga allontanato con motivi pretestuosi. ■

## **L'INTERESSE LEGALE AL 10%**

Con decorrenza dal 16/12/90, il tasso di interesse legale passa dal 5 al 10 per cento.

Allo stesso saggio si computano gli interessi convenzionali, se le parti non ne hanno determinato la misura.

Gli interessi superiori alla misura legale devono essere determinati per iscritto; altrimenti sono dovuti nella misura legale. ■

## **I.V.A.:**

### **APPROVATI I MODELLI**

Il supplemento della Gazzetta Ufficiale 15.12.90 contiene i modelli approvati di dichiarazione annuale IVA che i contribuenti dovranno presentare entro il 5 marzo 1991.

Sempre in materia di IVA la legge finanziaria introduce alcune novità:

- a) anticipo al giorno 20 del versamento dell'IVA per i contributi mensili;
- b) introduzione dal 1991 del versamento d'acconto per l'IVA di dicembre;
- c) proroga al 31.12.93 per le limitazioni in merito alla deducibilità dell'IVA assolta per l'acquisto di autovetture, la loro manutenzione e i carburanti e lubrificanti relativi all'uso. ■

## **AUTO: NON SERVE LA FATTURA PER LE RIPARAZIONI**

Non è detraibile l'imposta relativa ai servizi di manutenzione e riparazione delle autovetture e dei veicoli immatricolati ad uso promiscuo (Legge n.154/89 detta "antielusione").

Da ciò consegue che quasi tutte le aziende che usano l'auto per lavoro così come tutti i lavoratori autonomi possono evitare di richiedere alle officine meccaniche la fattura per la riparazione dell'autoveicolo che costituisce un adempimento inutile sia per l'officina che per il cliente.

Inoltre quest'ultimo dovrà protocollare ed annotare sul registro le fatture di acquisto che dovranno concorrere all'elenco dei fornitori.

Per evitare inutili oneri è sufficiente richiedere la ricevuta fiscale, documento idoneo a provare le spese sostenute. ■



## CAMBI E VALUTE

Le rimanenze di banconote in valuta estera si valutano al costo o, se minore, al cambio di fine esercizio (articolo 59, comma 4).

Banche, assicurazioni, spedizionieri ed altri titolari di conti autorizzati o conti speciali in valute estere valutano le poste attive e passive al cambio di fine esercizio e possono tenere la contabilità plurimonetaria (articoli 76, comma 2 e 104).

Le imprese con stabili organizzazioni all'estero (ad esempio cantieri) convertono i saldi di conto al cambio di fine esercizio e le differenze non hanno rilevanza reddituale.

### PER TUTTE LE ALTRE IMPRESE:

- le operazioni in valuta estera sono convertite al cambio del giorno in cui il ricavo si considera conseguito o il costo sostenuto (incasso o pagamento se precedente);
- a fine esercizio è ammessa l'iscrizione di un fondo rischi sui cambi, riconsiderando tutti i sal-

di delle operazioni in valuta al cambio medio dell'ultimo mese di esercizio (accertato con decreto ministeriale).

Il Ministero delle Finanze, su conforme parere dell'Ufficio Italiano Cambi, ha accertato il cambio delle valute estere per il mese di novembre dello scorso anno.

Tale accertamento ricopre quindi

notevole importanza al fine degli adempimenti previsti dal Testo Unico delle Imposte sui Redditi in particolare agli articoli:

9 - *Determinazione dei redditi e delle perdite.*

72 - *Accantonamenti per rischi di cambio.*

76 - *Norme generali sulle valutazioni.* ■

VALUTA ESTERA	Novembre 1990 Gazzetta Ufficiale 303/90
DOLLARO USA	1116,311
MARCO TEDESCO	751,814
FRANCO FRANCESE	223,268
FRANCO BELGA	36,447
FRANCO SVIZZERO	889,395
ECU	1550,237
YEN	8,662
PESETA SPAGNOLA	11,880

## CONVENZIONE TOSSICO-NOCIVI

Ricordiamo che entro il 31 gennaio 1991 dovrà essere consegnata agli uffici AOV o alla A.M.V., Azienda Municipalizzata Valenzana, la convenzione relativa alla raccolta, trasporto e smaltimento dei rifiuti tossico-nocivi, già in Vostro possesso. Per informazioni e precisazioni riguardanti l'adesione a questa iniziativa dell'A.M.V., rivolgersi in AOV.



### GENNAIO 1991

31/01 - Termine ultimo per la prenotazione denuncia annuale catasto rifiuti.

31/01 - Rinnovo autorizzazione commercio fisso.

31/01 - AOV. Termine ultimo per pagamento quota associativa.

31/01 - Smaltimento rifiuti tossico-nocivi. Termine ultimo per la firma della convenzione.

31/01 - Diritti Erariali di Saggio e Marchio. Ultimo giorno utile per il pagamento.

- L. 62.500 ditte artigiane
- L. 250.000 per le ditte non artigiane.

31/01 - Rinnovo Licenze ed Autorizzazioni di P.S. Ultimo giorno utile per il pagamento ritardato; maggiorazione del 10%.

31/01 - Denuncia all'Ufficio Tecnico Erariale delle variazioni dei redditi catastali verificatesi nell'anno precedente.

31/01 - IVA Esportatori abituali. Dichiarazione all'Ufficio IVA dell'intenzione di acquistare in sospensione di imposta, utilizzando il modello IVA 99.

31/01 - Tasse Automobilistiche. Scadenze per autovetture ed autoveicoli ad uso promiscuo con potenza fiscale superiore a 9CV. Rinvio al 31/03/91.

31/01 - RAI TV. Pagamento canone, unificato in L. 142.000.

### FEBBRAIO

09/02 - Versamento tramite c.c.p. delle ritenute operate nel mese di gennaio '91: lavoro autonomo abituale, occasionale, compensi ad amministratori e sindaci, provvigioni per prestazioni abituali di agenti/rappresentanti/mediatori/commissionari.

12/02 - Cartelle Esattoriali. Pagamento rata febbraio a mezzo conto corrente postale.

14/02 - Versamento tramite c.c.p. delle ritenute sui dipendenti operate nel mese di gennaio '91.

15/02 - Ritenute alla Fonte. Versamento diretto all'Esattoria, delle ritenute operate nel mese di gennaio '91 sui lavoratori autonomi.

18/02 - Cartelle Esattoriali. Pagamento rata di febbraio agli sportelli dell'Esattoria.

20/02 - Ritenute ai dipendenti. Versamento diretto all'Esattoria delle ritenute operate in gennaio ai dipendenti da parte dei datori di lavoro non agricolo.

20/02 - IVA Contribuenti mensili. Annotazioni della liquidazione relativa a gennaio e versamenti dell'imposta a debito.

20/02 - IVA Società controllanti e controllate. Dichiarazione dell'intenzione di avvalersi delle disposizioni per la compensazione tra le società controllanti e controllate per l'anno in corso



## IMPORTAZIONI USA DI GIOIELLERIA - GENNAIO/SETTEMBRE 1990

Come altri settori dell'import USA, anche quello della gioielleria ha segnato il passo nel corso dei primi nove mesi del 1990. Nel loro complesso le importazioni sono aumentate dell'1,5% (l'anno precedente l'aumento era stato del 22,7%). I fattori che hanno contribuito alla stasi sono da individuare nella debolezza della domanda finale, nei problemi che stanno attraversando alcune delle maggiori strutture distributive e nel calo del dollaro.

Per quanto riguarda i maggiori esportatori, l'Italia resta di gran lunga il più importante, con una quota di mercato di poco inferiore al 50%. La perdita di circa tre punti rispetto al corrispondente periodo del 1989 è da considerarsi non drammatica, ma comunque seria. Le quote dei nostri principali concorrenti (Hong Kong, Thailandia, Israele) sono rimaste stazionarie, mentre ha conosciuto un lieve incremento la quota degli "altri paesi", marcando una inversione nella tendenza alla concentrazione delle importazioni (tra il 1987 e il 1989 la quota dei primi quattro fornitori era passata dal 70 all'80%).

Passando al sotto-settore del **catename**, la quota italiana migliora ancora rispetto al già notevole risultato del 1989: dal 71,22% al 73,86%. Va rilevato tuttavia che ciò avviene in un comparto che conosce una dinamica molto negativa (- 16,7% le importazioni nel loro complesso). I produttori orafi di valore unitario inferiore sembrano i primi ad essere stati colpiti dalla recessione. In valore assoluto le importazioni dall'Italia calano di circa 34 milioni di dollari. Tra i concorrenti, da notare il risultato del Perù che triplica la sua quota di mercato (dal 2,12 al 6,44%).

Nel comparto della gioielleria fine l'erosione della quota di mercato italiana è più marcata, all'interno di una tendenza che prosegue ormai da due anni (con una perdita complessiva, tra il 1988 ed il 1990, di circa 10 punti percentuali). Un segnale in qualche modo confortante in questo contesto è la mancata espansione dei paesi dell'Estremo Oriente (Hong Kong e Thailandia) la cui quota complessiva resta invariata (28% circa, con un lieve arretramento di Hong Kong ed un altrettanto lieve

aumento della Thailandia). Il mercato nel suo complesso cresce dell'8% circa, con gli aumenti più consistenti fatti registrare dal gruppo degli "altri paesi", segno forse di una accentuata ricerca di differenziazione delle fonti di approvvigionamento da parte della distribuzione USA.

In sede di previsioni per il 1991 va rilevato che non sembrano esistere novità in grado di modificare i fattori sopra elencati, che hanno evidenziato negativamente il mercato nei primi nove mesi del 1990. Informazioni raccolte direttamente presso i dettaglianti del settore nel corso della stagione natalizia '90 indicano un indebolimento ulteriore della domanda, dovuta alle condizioni generali dell'economia, che appare ormai entrata in una fase recessiva, ed alle preoccupazioni per la situazione politica internazionale. Non sembra invece che avrà un grande effetto l'entrata in vigore della nuova tassa sugli acquisti di gioielleria in quanto, nella sua formulazione finale, il valore imponibile è limitato alla quota eccedente i \$ 10.000 per acquisto (su tale quota l'imposta sarà del 10%).

### Italian Trade Commission Ufficio ICE Los Angeles

Tabella Importazioni USA - Quote di mercato

PAESE	GEN - SET 1990		GEN - SET 1989		GEN - SET 1988		GEN - SET 1987	
	VALORE US\$ (MILIONI)	QUOTA %	VALORE US\$ (MILIONI)	QUOTA %	VALORE US\$ (MILIONI)	QUOTA %	VALORE US\$ (MILIONI)	QUOTA %
<b>ITALIA</b>	<b>677.4</b>	<b>49.03</b>	<b>717.0</b>	<b>52.69</b>	<b>636.8</b>	<b>57.44</b>	<b>593.7</b>	<b>55.32</b>
HONG KONG	167.0	12.09	164.8	12.11	93.2	8.41	73.8	6.88
TAILANDIA	134.4	9.73	116.6	8.57	48.4	4.37	18.8	1.75
ISRAELE	86.7	6.28	86.2	6.33	59.8	5.39	57.7	5.38
ALTRI PAESI	316.2	22.89	276.1	20.29	270.5	24.40	329.3	30.68
<b>TOTALE</b>	<b>1381.6</b>	<b>100.00</b>	<b>1360.7</b>	<b>100.00</b>	<b>1108.7</b>	<b>100.00</b>	<b>1073.3</b>	<b>100.00</b>

Fonte: US Department of Commerce e Trade Info

Elaborazione dati ICE Los Angeles/IC



**Italian Trade Commission  
Ufficio ICE Los Angeles**

Tabella Importazioni USA - Quote di mercato

<b>GIOIELLERIA DI METALLO PREZIOSO ESCLUSE COLLANE E CATENAME</b>								
<b>PAESE</b>	<b>GEN - SET 1990</b>		<b>GEN - SET 1989</b>		<b>GEN - SET 1988</b>		<b>GEN - SET 1987</b>	
	VALORE US\$ (MILIONI)	QUOTA %	VALORE US\$ (MILIONI)	QUOTA %	VALORE US\$ (MILIONI)	QUOTA %	VALORE US\$ (MILIONI)	QUOTA %
<b>ITALIA</b>	<b>455.9</b>	<b>42.15</b>	<b>461.1</b>	<b>46.05</b>	<b>449.4</b>	<b>52.56</b>	<b>373.8</b>	<b>47.99</b>
HONG KONG	167.0	15.44	164.8	16.46	93.2	10.90	73.8	9.47
TAILANDIA	134.4	12.42	116.6	11.64	48.4	5.66	18.8	2.41
ISRAELE	61.9	5.72	57.8	5.77	30.9	3.61	25.1	3.22
INDIA	38.1	3.52	22.9	2.29	9.3	1.09	3.2	0.41
ALTRI PAESI	224.4	20.75	178.2	17.80	223.8	26.18	284.2	36.49
<b>TOTALE</b>	<b>1081.7</b>	<b>100.00</b>	<b>1001.4</b>	<b>100.00</b>	<b>855.0</b>	<b>100.00</b>	<b>778.9</b>	<b>100.00</b>

Fonte: US Department of Commerce TSUSA 7401400 (1987/1988)  
Trade Info USHTS 7113115000, 7113195000 (1989/1990)

Elaborazione dati ICE Los Angeles/IC

**Italian Trade Commission  
Ufficio ICE Los Angeles**

Tabella Importazioni USA - Quote di mercato

<b>COLLANE E CATENAME D'ORO</b>								
<b>PAESE</b>	<b>GEN - SET 1990</b>		<b>GEN - SET 1989</b>		<b>GEN - SET 1988</b>		<b>GEN - SET 1987</b>	
	VALORE US\$ (MILIONI)	QUOTA %	VALORE US\$ (MILIONI)	QUOTA %	VALORE US\$ (MILIONI)	QUOTA %	VALORE US\$ (MILIONI)	QUOTA %
<b>ITALIA</b>	<b>221.5</b>	<b>73.86</b>	<b>255.9</b>	<b>71.22</b>	<b>187.4</b>	<b>73.87</b>	<b>219.9</b>	<b>74.69</b>
ISRAELE	24.8	8.27	28.4	7.90	28.9	11.39	32.6	11.07
PERU'	19.3	6.44	7.6	2.12	3.5	1.38	2.2	0.75
INDIA	7.3	2.43	6.6	1.84	1.6	0.63	0.3	0.10
HAITI	4.7	1.57	7.8	2.17	9.1	3.59	15.6	5.30
ALTRI PAESI	22.3	7.44	53.0	14.75	23.2	9.14	23.8	8.08
<b>TOTALE</b>	<b>299.9</b>	<b>100.00</b>	<b>359.3</b>	<b>100.00</b>	<b>253.7</b>	<b>100.00</b>	<b>294.4</b>	<b>100.00</b>

Fonte: US Department of Commerce TSUSA 7401300 (1987/1988)  
Trade Info USHTS 7113192900, 7113202900 (1989/1990)

Elaborazione dati ICE Los Angeles/IC



### **INTENSIFICATI I RAPPORTI CON GLI ALTRI CONSORZI DI GARANZIA DELLA NOSTRA PROVINCIA E LA C.C.I.A.A. DI ALESSANDRIA**

*Nel mese di dicembre si sono avuti alcuni incontri tra i rappresentanti dei Consorzi di Garanzia di Credito, degli orafi, dei commercianti di Alessandria, dell'Unione Industriale della Provincia di Alessandria e dell'A.P.I. della provincia di Alessandria al fine di fare fronte comune per ottenere la massima considerazione degli Enti preposti ad erogare finanziamenti e servizi ai consorzi stessi.*

*Il primo incontro si è svolto presso la sede dell'Unione Industriale di Alessandria, il secondo e il terzo hanno avuto luogo presso la C.C.I.A.A. di Alessandria con la presenza del funzionario dr. Angrisani ed il Presidente della stessa C.C.I.A.A. geom. Stradella.*

Nell'incontro avuto presso la sede provinciale dell'Unione Industriali, in Via Legnano si è parlato della possibilità di far fronte comune affinché si abbia un modo uniforme di agire sia con gli Istituti di Credito in rapporto sia nei confronti di C.C.I.A.A. ed altri enti locali onde evitare di presentarsi con punti di richiesta difformi che rallenterebbero l'esame delle richieste da parte degli organi preposti sempre più portati a dare uniformità di aiuti ad assistere tutti i Consorzi Fidi.

Siamo rimasti soddisfatti dell'incontro e si è deciso di rincontrarci per lo sviluppo di queste collaborazioni in gennaio. Negli incontri invece avuti presso la C.C.I.A.A. di Alessandria si è discusso delle nuove normative antimafia sulla quale, il dr. Angrisani, ci ha gentilmente evidenziato le problematiche e le difficoltà interpretative della norma (già pubblicate sul numero 11/12 di AOV NOTIZIE) che se applicata alla lettera comporte-

rebbe notevoli disagi per i consorziati. La C.C.I.A.A. ha richiesto formalmente con lettera al Ministro ed alla Prefettura di Alessandria note interpretative della norma in questione e vi ragguglieremo in merito appena avremo le risposte ai quesiti posti dalla C.C.I.A.A. di Alessandria.

Quesiti che chiedono di inserire, come già fatto in altre disposizioni legislative per forniture di materiali o enti pubblici, un importo minimo del quale si è tenuti alla consegna della documentazione prevista (es.: nulla si fa se il finanziamento ricevuto è inferiore ai 5.000.000).

Nell'ultimo incontro ha partecipato anche il Presidente della C.C.I.A.A. di Alessandria geom. Stradella con il quale abbiamo discusso, sempre della legge antimafia, ma in modo particolare sui finanziamenti che i consorzi fidi hanno dalla C.C.I.A.A. La situazione attuale che prevede un'autogestione finanziaria delle C.C.I.A.A. mette chiaramente in dif-

ficoltà le stesse dovendo approvvigionarsi finanziariamente soltanto con le entrate ordinarie.

Quindi per i finanziamenti 1991 ai consorzi ci si dovrà ritrovare per verificare come e quanto potrà essere erogato. Noi ci auguriamo che tutto ciò sia l'inizio di una lunga e corretta collaborazione tra i Consorzi Fidi della Provincia, tra loro e tra gli stessi e la C.C.I.A.A. di Alessandria.

Sicuri della disponibilità di tutti vi terremo informati sui risultati che speriamo di ottenere da una collaborazione totale mirata alla massimizzazione di benefici per i singoli consorziati.

In questi giorni riceverete gli estratti conto bancari, verificate le condizioni o venite al Consorzio di Garanzia per farli controllare.

E' in funzione presso la segreteria del Consorzio Garanzia Credito un FAX che può essere usato dai consorziati 953072 dalle ore 9:00 alle ore 12:00 di tutti i giorni feriali. ■

**Ricordiamo che può essere ritirato presso i nostri uffici il poster della U.S.S.L. 71 riguardante la sicurezza nei luoghi di lavoro.**

**La distribuzione è gratuita.**



**Prima di scegliere  
il leasing  
per la vostra  
auto  
guardate  
chi c'è  
dietro.**








Dietro alla CARÍSPO  
c'è la professionalità  
e la preparazione  
economica di grandi Banche.

Dietro alla CARÍSPO  
c'è l'esperienza finanziaria  
indispensabile per proporvi  
un leasing semplice, equilibrato  
e funzionale.

Dietro alla CARÍSPO  
c'è un'organizzazione  
commerciale moderna e capillare  
che opera in 20 province con 214 sportelli  
bancari di appoggio e consulenza.

Dietro alla CARÍSPO c'è la competenza specifica  
e professionale di grandi partners.

-  CASSA DI RISPARMIO DI ALESSANDRIA
-  CASSA DI RISPARMIO DI ASTI
-  CASSA DI RISPARMIO DI BIELLA
-  CASSA DI RISPARMIO DI SAVONA
-  CASSA DI RISPARMIO DI VERCELLI

# CARÍSPO

**Il leasing proposto da 5 Casse di Risparmio**



**NEWS LETTER PROGETTO ORAFO USA**

L'Istituto per il Commercio Estero di Los Angeles ci ha inviato l'ultima edizione della news letter "GOLD LINK" realizzata nell'ambito del progetto orafico negli USA. In questo numero oltre alle notizie relative alla campagna promozionale del gioiello italiano negli Stati Uniti anche dati e statistiche sulle importazioni di gioielleria italiana negli USA.

La news letter "GOLD LINK" può essere ritirata presso i nostri uffici. ■

**BORSA DIAMANTI: RINNOVO CARICHE**

Durante l'ultima Assemblea Generale dei Soci del 19 novembre u.s. ed in seguito alle elezioni svoltesi, il nuovo Consiglio Direttivo della **BORSA DIAMANTI D'ITALIA** risulta ora così composto:

Presidente sig. *Ernesto Colombi*, Vice-Presidente sig. *Moussa Sians*, Segretario sig. *Marco Terracina*, Tesoriere sig. *Alfredo Malpeli*, Consiglieri sigg. *Mirco Pagella*, *Severo Russo* e *Mario Serino*. ■

**CORSO CE.S.I.**

La società di Servizi dell'Unione Industriali ha organizzato per il 6 e 7 febbraio c.a. un corso riguardante "**Il Controllo di Gestione come Strumento Direzionale**".

Il corso, in relazione alle prospettive di internazionalizzazione dei business, dell'evoluzione tecnologica e dell'imprevedibilità dei mercati, è stato pensato per fornire alle piccole e medie imprese strumenti tali da saper fronteggiare le dinamiche organizzative e finanziarie nel breve come nel lungo periodo.

**Programma:**

- caratteristiche generali dei sistemi per il controllo della gestione: premessa, fasi, contenuti e limiti;
- il bilancio e il profilo economico dell'impresa: lettura ed interpretazione in un'ottica manageriale e imprenditoriale;
- la contabilità industriale ed il corretto impiego delle informazioni sui costi nei processi decisionali;
- il budget come processo di simulazione economico-finanziaria ed il controllo gestionale;
- il reporting direzionali e l'analisi degli scostamenti;
- problemi aperti nei sistemi per il controllo della gestione.

Relatori del corso saranno il *prof. dott. Luigi Brusa*, docente presso l'Università di Torino, facoltà di economia e commercio e la *dott.ssa Luciana Zamprognà*, consulente e docente di Finanza e Controllo di Gestione.

Il seminario si rivolge a tutti coloro che in azienda sono chiamati a prendere decisioni gestionali e si rivolge quindi principalmente agli imprenditori, ai dirigenti responsabili di funzione e di linea.

Per adesioni ed informazioni rivolgersi a:

**CE.S.I.**

Via San Francesco d'Assisi 36 - ALESSANDRIA  
(Tel. 0131/53989)

**CONCORSO "PLATINUM CELEBRATION"**

La *Platinum Guild International Italia (Diffusione Platino)* in occasione dell'eccezionale evento quale il cinquecentenario del viaggio di Cristoforo Colombo che lo portò alla scoperta dell'America, ha lanciato la prima edizione del nuovo concorso internazionale denominato:

**"PLATINUM CELEBRATION".**

Il tema del concorso infatti è la riscoperta dell'America.

Progettisti, professionisti, aziende orafe di tutto il mondo sono chiamati ad interpretare il tema nelle forme di un gioiello, nel quale il platino - ben visibile e prevalente - potrà essere associato a qualsiasi altro materiale prezioso o non prezioso, dai metalli alle pietre di ogni genere.

Entro il 15 giugno 1991 i disegni del gioiello o dei gioielli - al massimo tre per ogni concorrente - dovranno pervenire a: *Platinum Celebration, 8306 Wilshire Boulevard, 7074 - Beverly Hills, California 90211 USA.*

Il bando di concorso può essere richiesto direttamente alla *Diffusione Platino (Largo Toscanini 1 - 20122 Milano - Tel. 02/6009408, Fax: 02/782001).*

Mentre per ulteriori informazioni contattare *Annalisa Fontana* o *Gianini Roggini* presso lo *Studio EffeErre (Via Albani 61 - 20148 Milano - Tel. 02/33001100, Fax 02/3311025).* ■

**GOLD MARKET**

Nel mese di dicembre la **GOLD MARKET s.r.l.** ha posto in funzione i primi due punti vendita in franchising funzionanti con una nuova formula commerciale.

La Gold Market leader nella distribuzione dei preziosi ha creato strutture di vasta superficie ed ampio as-



sortimento, prezzi in evidenza, entrata libera, dove è possibile dare anche solo un'occhiata.

La Gold Market ritiene che grazie alla scelta del franchising potrà raggiungere nel 1993 l'obiettivo dei 250 punti vendita.

I due nuovi "spazi oro" sono stati aperti a *Busto Arsizio* e a *Camaione*.

## **POSTA CELERE**

A partire dal dicembre u.s. è stata attivata presso l'*Ufficio di Posta Ferrovia ad Alessandria, Piazza Curriel 8, tel. 0131/232179* la locale sezione *Posta Celere*.

*Posta Celere* è un servizio di accettazione, trasmissione e recapito di corrispondenza ordinaria e raccomandata entro il giorno successivo a quello di impostazione.

Sono ammessi al servizio interno pacchi dal peso massimo di Kg. 20 e dalle dimensioni massime di cm. 80 di lunghezza e di cm. 100 di giro misurato in un senso che non sia quello della lunghezza.

Per il servizio di corriere internazionale dette dimensioni possono variare a seconda del Paese destinatario.

## **TELEFAX E VIDEOTEL: ABROGATO IL CANONE**

Il decreto 7.8.90, pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale n. 288 del

11.12.90 elimina il canone di concessione degli strumenti di trasmissione dati su rete telefonica pubblica a commutazione, ammontante a L. 200.000 annue.

Oltre che per il fax e il videotel si giovano del risparmio anche gli utilizzatori della rete ITALPAK oltre a coloro che applicheranno il fax al telefono dell'auto.

Abolito anche il mini canone che interessa i sistemi di allarme e segnalatica su rete commutata, quelli di accoppiamento acustico nonché le apparecchiature di telesoccorso e quelle elettromilitari.

□ Nel quadro dell'unione europea del prossimo 1993, l'agenzia di servizi aziendale **LA SOLUZIONE - THOMAS & CO. s.a.s.** ha aperto da poco i suoi uffici in *Alessandria, Via Parnisetti 6 - tel. 0131/64655*. L'agenzia offre naturalmente tutta una serie di servizi per il mercato unico europeo (traduzioni, interpreti, gestione indirizzi, sondaggi telefonici, assistenza import-export, pratiche bancarie e di spedizioni, relazioni pubbliche).

□ La **FERRARI s.p.a.** *Via Montecrotondo 22, Alessandria, tel. 443701*, dopo aver realizzato un nuovo servizio di spedizione espressa con resa "door to door", ha ritenuto di dover gestire direttamente le spedizioni verso gli Stati Uniti, sen-

za limiti di valore, aderendo alle richieste degli operatori.

A questo scopo la **FERRARI s.p.a.** ha aperto un proprio ufficio a *New York (Ferrari Express Inc. - Bldg. 75 Hangar Road, room 227 A - J.F.K. Int. Airport - 11430 Jamaica New York - tel. 001/718/6563086, fax 001/718/6561644)* nel quale verranno raggruppate tutte le spedizioni, le operazioni doganali e la consegna delle merci con mezzi blindati.

## **AUTOVEICOLI 1991: REVISIONI**

L'obbligo della revisione riguarda anche i seguenti veicoli:

*autoveicoli ad uso privato immatricolate per la prima volta entro il 1980 con esclusione di quelle sottoposte a visita e prova nel 1991 o nei quattro anni precedenti*. Le operazioni di revisione verranno eseguite secondo il numero finale della targa: entro il 31 marzo verranno sottoposte a revisione gli autoveicoli con ultima cifra 1, 2 e 3; entro il 30 giugno gli autoveicoli con ultima cifra 4, 5 e 6; entro il 30 settembre gli autoveicoli con ultima cifra 7, 8 e 9; entro il 31 ottobre con ultima cifra 0.

Per chi circola dopo le previste scadenze senza aver effettuato la revisione è prevista una sanzione da L. 20.000 a L. 50.000 ed il ritiro immediato della carta di circolazione.

**Informiamo tutti i Soci che sono a disposizione  
GRATUITAMENTE i cataloghi dell'evento "UN  
GIOIELLO PER LA VITA". Chi fosse interessato  
potrà ritirarli presso i nostri uffici.**



### **IMPIEGATI**

**CUCCU Mara**, residente ad Alessandria, Via Plana 71, Tel. 54339, di anni 33, lingue conosciute inglese, francese e tedesco, cerca impiego.

**FERRANDO Stefania**, residente a Mirabello Monferrato, Via San Martino 2, Tel. 0142/63169, di anni 23, con diploma di segretaria d'azienda, si rende disponibile.

**FRANCESCON Monia**, residente a Monte Valenza, Vicolo Della Chiesa 3, Tel. 978171, di anni 21, diplomata in ragioneria e con precedenti esperienze di lavoro cerca impiego.

**LANARO Sabrina**, residente a Valenza, Viale Oliva 6, Tel. 947347, di anni 20, diplomata in ragioneria e con precedenti esperienze di lavoro offre la sua disponibilità.

**PUGLIESE Roberta**, residente a Villanova Monf., Via Prandio 16, Tel. 0142/483300, di anni 18, segretaria d'azienda, cerca impiego.

**PALAZZETTI Gloria**, residente ad Alessandria, Via Lombroso 21, di anni 22, cerca impiego.

**STANCHI Sara**, residente a Valenza, Via IX Febbraio 9, Tel. 941958, di anni 21, diplomata in ragioneria, con esperienza di un anno presso azienda orafa, cerca impiego. (Ottime referenze)

**RAMMA Alessandra**, residente ad Alessandria, Via Vochieri, Tel. 441890, con precedenti esperienze di lavoro, si rende disponibile.

**SIMON Myrna**, residente a Valenza, Via Sassi 27, Tel. 955223, di anni 18, cerca primo impiego.

### **INTERPRETI**

**BO Maria Teresa**, residente ad Acqui Terme, Via Baretti 5, Tel. 0144/52307, di anni 28, lingue conosciute inglese e francese, si rende disponibile in qualità di interprete e traduttrice presso fiere oppure presso aziende orafe.

**CECCHERINI Giovanna**, residente a Casale, P.zza Venezia 26, Tel. 0142/77232, di anni 24, diplomata in ragioneria e laureanda in lingue e letterature straniere (inglese e spagnolo) si offre come interprete e traduttrice con disponibilità a viaggiare anche all'estero.

### **RAPPRESENTANTI**

**PALDINO Francesco**, residente a Cossato (VC), Via Martiri Libertà 525, Tel. 015/922968, di anni 27 offre la sua disponibilità a ditte valenzane a viaggiare in tutta Italia.

**CALVI Gianni**, residente a Genova Pra., Via Diano Marina, 42/9 - tel. 010/630181, con precedenti esperienze, alcune anche in campo orafa, offre la sua disponibilità per la zona Piemonte-Liguria. Eventuali referenze.

**RAPALLI Corrado**, residente a Valenza, Tel. 951035, di anni 23, buona conoscenza del francese, si rende disponibile.

**Agenzia import/export introdotta nel settore oreficeria e gioielleria nel Regno Unito, offrirebbe propria struttura per rappresentanza e distribuzione di prodotti "Made In Italy" nel settore suddetto. Corrispondenza italiana e inglese.**

**Contattare:**

**EUROBEST**

**21 Peacock Estate, 20 White Hart Lane**

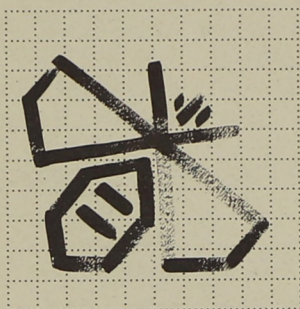
**London, N17 8DS**

**Tel.: 0044/81/8080122**

**Fax.: 0044/81/8853935**



# L'APE LAVORA PER VOI



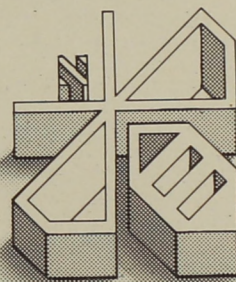
L'ape è il tradizionale e classico simbolo di operosità, organizzazione ed efficienza. Noi da sempre l'abbiamo adottato unendo tradizione e prudenza a dinamismo, sviluppo ed innovazione.

Sotto quest'insegna siamo cresciuti diventando "gruppo polifunzionale" che opera in Italia e nel mondo, nell'intero arco dello scibile bancario e parabancario.

Nel nostro "gruppo" lavorano quasi 10.000 addetti che si propongono quali risolutori professionali dei vostri problemi finanziari inter-

ni ed esteri, dalle normali operazioni di routine agli investimenti più sofisticati, dai finanziamenti personali od aziendali alle complesse funzioni di merchant banking o di finanza internazionale.

Gli uomini del Gruppo Banca Popolare di Novara hanno la ferma



volontà di scegliere con voi la strada del successo in una di-

mensione nuova. Esperienza, capacità e prudenza per dare fiducia: l'ape lavora per voi.

**Banca Popolare  
di Novara**





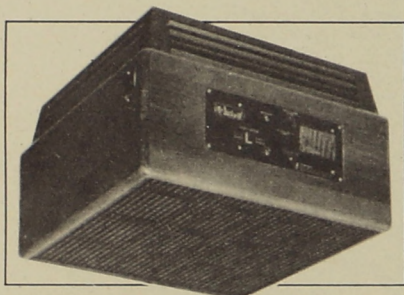


# MENABO' SILVANO & BAROLO SIMONE

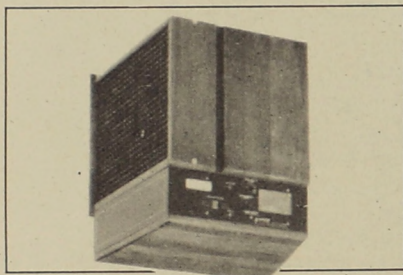
Impianti di condizionamento e depurazione dell'aria

Depuratori

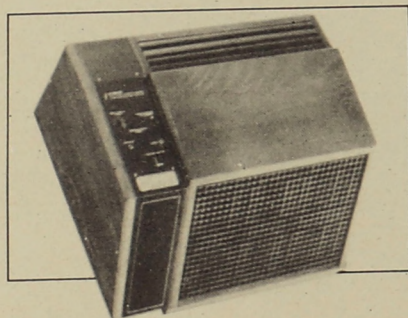
*INDEST*



a soffitto



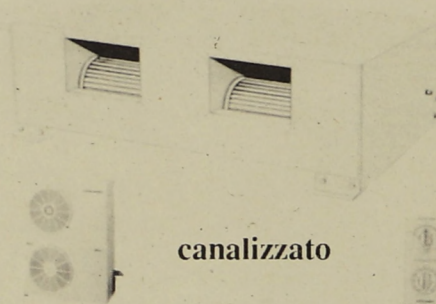
a parete



a parete

Condizionatori

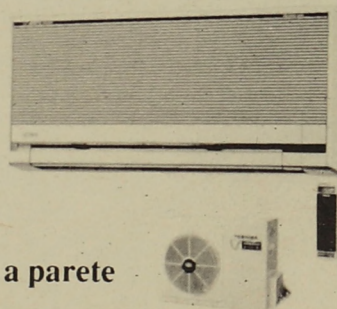
*TOSHIBA - CARRIER*



canalizzato



controsoffitto



a parete